

## Varnostna pravila

### Splošna varnostna navodila

Pri vožnji s traktorjem na strmini bodite previdni. Dvignjena oprema, polni rezervoarji in ostala bremena spremenijo težišče stroja. Stroj se lahko v bližini jarkov, na nasipih ali neravnem cestišču nagne ali prevrne.

Vožnjo na stroju preprečite vsem, razen vozniku.

Če ste pod vplivom alkohola, drog ali imate kakšne druge zdravstvene težave, stroja ne smete uporabljati.

Med kopanjem ali uporabo priključkov za obdelavo zemlje pazite na podzemne kable. Za določanje teh mest se obrnite na ustrezne organe.

Pozorni bodite na nadzemne električne vode in viseče ovire. Od visokonapetostnih kablov se zaradi varnosti oddaljajte.

Hidravlično olje ali dizelsko gorivo pod tlakom lahko prodre skozi kožo in povzroči težko poškodbo ali infekcijo.

- Morebitnega puščanja sistema NE preverjajte z roko. Uporabite kos lepenke ali papirja.
- Pred priklopom ali odklopom cevi za tekočino izklopite motor, izvalcite ključ in sprostite tlak.
- Vse komponente morajo biti v dobrem stanju. Pred zagonom sistema ali vzpostavitev tlaka v njem privijte vse priključke.
- Če hidravlična tekočina ali dizelsko gorivo prodre skozi kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Neprekinjen dolgotrajni stik s hidravlično tekočino lahko povzroči kožnega raka. Izogibajte se dolgotrajnemu stiku in kožo takoj umijte z milom in vodo.

Izognite se premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit, ure, dolgi lasje in ostali nepritrjeni ali viseči predmeti se lahko zapletejo v gibljive dele.

Po potrebi nosite zaščitno opremo.

Odstranjevanje materiala z delov stroja med delovanjem ali sestavnih delov v gibanju NI dovoljeno.

Pred začetkom uporabe stroja preverite, če so vsi ščitniki v dobrem stanju in pravilno nameščeni. Nikoli ne uporabljajte stroja z odstranjenimi ščitniki. Pred uporabo stroja vedno zaprite vrata ali stranske plošče.

Na umazanih ali spolzkih stopnicah, lestvah, prehodih in kabini lahko padete. Prepričajte se, da so te površine čiste in na njih ni drobcev.

Osebe ali živali v območju delovanja stroja lahko stroj ali oprema stroja zadane ali zmečka. Nihče se NE SME nahajati v delovnem območju.

Dvignjena oprema in/ali tovor lahko nepričakovano pade in stisne osebe, ki stojijo spodaj. Med delovanjem se pod dvignjeno opremo ne sme nahajati nihče.

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem prostoru, saj se pri tem sproščajo škodljivi plini.

Pred zagonom stroja morajo biti vsi upravljalni elementi v nevtralnem položaju ali položaju za parkiranje.

Motor lahko zaženete samo z voznikovega sedeža. Če obidete varnostno stikalo za zagon, lahko motor zaženete z menjalnikom v prestavi. Ne priključite in ne vežite kratko priključnih sponk na elektromagnetu zaganjalnika. Kable za pomoč pri zagonu namestite v skladu s postopkom v navodilih. Zagon v prestavi lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

Okna, ogledala, vse luči, oznaka za počasna vozila (SMV) in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost (SIS) naj bodo vedno čisti, da bo med vožnjo s strojem vidljivost čim boljša.

Upravljalne elemente uporabljajte le, ko sedite na voznikovem sedežu. To ne velja za tiste upravljalne elemente, ki so izrecno namenjeni uporabi z drugih mest.

Med premikanjem stroja ne izvajajte nobenih prilagoditev (npr. sedež, volan, luči, ogledala...). Pred uporabo morajo biti vse prilagoditve zaklenjene. Preverite, ali so varovalni vijaki dobro priviti in elementi za nastavitve pravilno delujejo. Sedež lahko montira in/ali popravlja samo strokovno usposobljena oseba.

Spremembe tega stroja lahko povečajo verjetnost nabiranja materiala, ki se sicer ne bi nabiral. Pod spremembe spadajo tudi predmeti, nameščeni na okvir, plošče, zasloni in druga dodatna oprema. Vozniki spremenjenih strojev se morajo vedno zavedati nabiranja organskega materiala in/ali materiala in splošne čistoče stroja.

Spremenjeni stroji zahtevajo dodatno in bolj pogosto pregledovanje in čiščenje med uporabo. Stroj je med uporabo morda treba pregledati in očistiti večkrat na dan. Vozniki se morajo zavedati stanja in pogojev v delovnem okolju. Vozniki morajo ustrezno ukrepati, da zagotovijo brezhibno delovanje stroja med uporabo. Še posebej pozorni bodite na naslednja območja stroja:

- Motorni prostor in njegova okolica
- Vroče komponente izpušnega sistema
- Premikajoče, obračajoče ali vrteče se komponente stroja

Vozniki, ki upravljajo stroj v neobičajnih situacijah in/ali pogojih se morajo vedno zavedati nabiranja organskega materiala in/ali materiala in splošne čistoče stroja. Še

posebej pozorni bodite na območja, kjer lahko pride do nabiranja materiala.

Stroji, ki jih uporabljate v neobičajnih situacijah in/ali pogojih, zahtevajo dodatno in bolj pogosto pregledovanje in čiščenje med uporabo. Stroj je med uporabo morda treba pregledati in očistiti večkrat na dan. Vozniki se morajo zavedati stanja in pogojev v delovnem okolju. Vozniki morajo ustrezno ukrepati, da zagotovijo brezhibno delovanje stroja med uporabo. Še posebej pozorni bodite na naslednja območja stroja:

- Motorni prostor in njegova okolica
- Vroče komponente izpušnega sistema
- Premikajoče, obračajoče ali vrteče se komponente stroja

Preden zapustite stroj:

1. Stroj parkirajte na trdnih in ravnih tleh.
2. Vse upravljalne elemente postavite v nevtralen položaj ali v položaj parkirne zapore.
3. Vključite parkirno zavoro. Če je treba, uporabite kolesne zagazde.

## Varnost pri splošnih vzdrževalnih delih

Območje servisiranja mora biti čisto in suho. Obrišite razlito tekočino.

Servisna dela izvajajte na čvrsti in ravni podlagi.

Po zaključenem servisiranju stroja namestite vse ščitnike.

Po zaključenem servisiranju stroja zaprite vsa vrata za dostop in namestite vse plošče.

Med premikanjem stroja oz. med delovanjem motorja ne poskušajte čistiti ali mazati stroja, odstranjevati blokad ali izvajati nastavitev.

Pred začetkom uporabe stroja vedno preverite, da na delovnem območju ni orodja, delov, drugih oseb in domačih živali.

Iz nepodprtih hidravličnih cilindrov se lahko sprosti tlak, kar povzroči padec opreme in nevarnost poškodbe oseb. Ko je vozilo parkirano oz. se servisira, ne puščajte opreme v dvignjenem položaju, razen če ni varno podprta.

Stroj dvigujte samo na dviznih točkah, ki so označene v tem priročniku.

Napačna vleka lahko povzroči nesrečo. Med vleko pokvarjenega stroja upoštevajte postopek v teh navodilih za uporabo. Uporabljajte samo toge vlečne drogove.

Pred priklopom ali odklopom cevi za tekočino izklopite motor, izvlecite ključ in sprostite tlak.

Pred priklopom ali odklopom električnih priključkov izklopite motor in izvlecite ključ.

4. Vso hidravlično opremo (priključke, glavo itd.) spustite na tla.

5. Izklopite motor in izvlecite ključ.

Če se zaradi izrednih okoliščin odločite pustiti delovati motor, medtem ko zapustite voznikovo mesto, izvedite naslednje varnostne ukrepe:

1. Število vrtljajev motorja znižajte na hitrost prostega teka.
2. Izklopite vse pogonske sisteme.

### **OPOZORILO**

**Nekateri sestavni deli se lahko zaustavljajo še po izklopu pogonskih sistemov.**

**Poskrbite, da bodo pogonski sistemi izklopljeni.**

**Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.**

W0113A

Menjalnik prestavite v nevtralen položaj.

4. Vključite parkirno zavoro.

V primeru nepravilne odstranitve pokrovčkov hladilne tekočine lahko pride do opeklin. Hladilni sistemi delujejo pod tlakom. Če odstranite pokrovček, ko je sistem vroč, lahko skozi odprtino brizgne vroča hladilna tekočina. Pred odstranitvijo pokrovčka počakajte, da se sistem ohladi. Pokrovček najprej počasi obračajte, da se sprost tlak, nato pa ga do konca odstranite.

Zamenjajte poškodovane ali obrabljene cevi, električne kable itd.

Med delovanjem stroja se motor, menjalnik, izpušni sistem in hidravlične cevi segrejejo. Pri servisiranju teh komponent bodite previdni. Pred dotikanjem ali odklopom vročih komponent počakajte, da se njihove površine ohladijo. Po potrebi nosite zaščitno opremo.

Med varjenjem upoštevajte navodila v tem priročniku. Pred varjenjem na stroju vedno odklopite akumulator. Po delu na sestavnih delih akumulatorja si vedno umijte roke.

Ne plezajte na stroj. Priključka ne uporabljajte kot lestev ali ploščad za delo na višini. Če nekaterih delov stroja ne morete doseči s tal, za dostop uporabite ustrezna sredstva v skladu z nacionalnimi/lokalnimi varnostnimi predpisi (na primer ustrezno dvizžno ploščad itd.).

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

## **Kolesa in pnevmatike**

Zagotovite, da so pnevmatike pravilno napolnjene. Ne prekoračite priporočene obremenitve ali tlaka. Za ustrezno napolnjenost pnevmatik upoštevajte navodila v tem priročniku.

Pnevmatike so težke. Pri delu s pnevmatikami brez ustrezne opreme lahko pride do resnih poškodb ali smrti.

Nikoli ne varite platišča kolesa z nameščeno pnevmatiko. Pred varjenjem platišča morate pnevmatiko vedno v celoti odstraniti s kolesa.

Pnevmatike in kolesa naj vedno servisira usposobljen vulkanizer. Če je pnevmatika popolnoma prazna, jo skupaj s kolesom odpeljite do vulkanizerja oz. do vašega prodajalca. Če pnevmatika počí, lahko povzroči hude poškodbe.

NE varite na kolesu ali platišču, dokler ni pnevmatika v celoti odstranjena. Napolnjene pnevmatike lahko povzročijo mešanico plina in zraka, ki se lahko vname zaradi visokih temperatur, ki nastanejo pri varjenju kolesa ali platišča. Nevarnosti NE izločite, če odstranite zrak ali popustite pnevmatiko na platišču (poškodba plašča). To se lahko zgodi, če so pnevmatike napolnjene ali prazne. Pred začetkom varjenja na kolesu ali platišču JE TREBA pnevmatiko v celoti odstraniti s kolesa ali platišča.

Za preprečevanje poškodb pnevmatik namestite v naslednjih primerih polagalnike stebel, preproge za strnišče ali druge pripomočke:

- delo na požetih poljih z žilavim strniščem
- delo na požetih poljih v suhih razmerah, ko je strnišče trše in bolj žilavo

## **Vožnja na javnih cestah in splošna varnost med transportom**

Upoštevajte državne zakone in predpise.

Uporabljajte ustrezno osvetlitev, skladno z lokalnimi predpisi.

Poskrbite, da sta oznaka za počasna vozila (SMV) in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost, vidna.

Zapora zavornih stopalk mora biti vključena. Pri vožnji po cesti morata biti zavorni stopalki zaklenjeni skupaj.

Če so dobavljene s strojem ali opremo, za vlečeno opremo uporabite varnostne verige.

Priključke in ostale naprave dvignite dovolj visoko, da preprečite neželen stik s cestiščem.

Pri transportu opreme ali stroja na prikolici se prepričajte, da sta oprema ali stroj ustrezno zaščiten. Oznaka za počasna vozila in simbol za najvišjo dovoljeno hitrost na opremi ali stroju mora biti med prevozom na prikolici prekrita.

Upoštevajte nadcestne konstrukcije ali električne vode in se prepričajte, da lahko s strojem in/ali priključki varno peljete pod njimi.

Hitrost vožnje mora biti takšna, da je mogoče ves čas vzdrževati stabilnost sistema krmiljenja in stroja.

Pred zavijanjem upočasnite vožnjo in vklopite smernike.

Po potrebi se umaknite hitrejšim vozilom.

Upoštevajte pravilen postopek vleke za opremo z zavori ali brez zavor.

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

## **Preprečevanje eksplozij in požarov**

Zaradi iztekanja goriva ali olja ali zaradi razlitja po vročih površinah ali električnih delih lahko pride do požara.

Pridelki, smeti, drobcí, vnetljiv material ali ptičja gnezda se lahko na vročih površinah vnamejo.

Aparat za gašenje naj bo vedno nameščen na stroju ali v njegovi bližini.

Poskrbite, da so gasilni aparati vzdrževani in servisirani v skladu z navodili proizvajalca.

Najmanj enkrat dnevno in ob koncu dneva odstranite vso umazanijo in ostanke s traktorja, predvsem v bližini vročih

sestavnih delov, kot so motor, menjalnik, izpuh, akumulator itd. Glede na delovno okolje in razmere boste morda morali traktor čistiti pogosteje.

Najmanj enkrat dnevno odstranite ostanke, ki so se nabrali okoli premičnih sestavnih delov, kot so ležaji, jermenice, jermeni, zobniki, ventilatorji za čiščenje itd. Glede na delovno okolje in razmere boste morda morali stroj čistiti pogosteje.

Preverite električni sistem glede popuščanih priključkov in poškodovane izolacije. Zrahljane ali poškodovane dele popravite ali zamenjajte.

Na stroju ne shranjujte z oljem prepojenih krp ali drugih vnetljivih materialov.

Ne varite in ne uporabljajte odprtega ognja na delih, ki vsebujejo vnetljive materiale. Predmete pred varjenjem ali plamenskimi rezanjem temeljito očistite z nevnetljivim čistilnim sredstvom.

## Splošna varnost pri delu z akumulatorji

Pri delu z akumulatorji vedno uporabljajte zaščito za oči.

Akumulator ne sme biti v bližini isker ali odprtega ognja.

Pri polnjenju ali uporabi akumulatorja v zaprtem prostoru poskrbite za prezračevanje.

Pri odklapljanju najprej odklopite negativni pol (-), pri ponovnem priklapljanju pa negativni pol (-) priključite nazadnje.

Med varjenjem na stroju odklopite obe sponki akumulatorja.

V bližini akumulatorja ne varite, brusite ali kadite.

Če za zagon motorja uporabljate zunanje akumulatorje oz. zagonske kable, uporabite postopek, ki je opisan v uporabniškem priročniku. Pazite, da ne naredite kratkega stika med sponkama.

## Varnost na sedežu za sopotnika

Uporaba na javnih cestah:

- Sedež za sopotnika lahko uporabljate za kratkotrajen in občasen prevoz samo ene osebe od kmetije do polja.

Uporaba na polju:

- Sedež za sopotnika se lahko uporablja samo za izobraževanje novega voznika ali za serviserja pri diagnosticiranju mehanske težave.

## Sistem zaznavanja prisotnosti voznika

Stroj je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti voznika, ki onemogoči uporabo nekaterih funkcij, če voznika ni v voznikovem sedežu.

## Odjemno gonilo

Stroji, ki jih poganja priključna gred, lahko povzročijo poškodbo ali smrt. Pred delom na priključni gredi ali v njeni bližini oz. pred servisiranjem ali čiščenjem gnanega stroja, prestavite ročico priključne gredi v izključen položaj, zaustavite motor in odstranite ključ.

Stroja ne izpostavljajte ognju, goreči suhljadi ali eksplozivom.

Nemudoma preverite vse nenavadne vonjave ali smrad, ki se pojavi med delovanjem stroja.

Pri shranjevanju akumulatorjev in rokovanju z njimi upoštevajte navodila proizvajalca.

Akumulatorski priključki, sponke in ostala oprema vsebujejo svinec in svinčeve spojine. Po končanem delu umijte roke.

Akumulatorska kislina povzroča opekline. Akumulatorji vsebujejo žvepleno kislino. Pazite, da ne pride v stik s kožo, očmi ali oblačili. Pomoč (zunanji deli): Izperite z vodo. Pomoč (oči): 15 minut izpirajte z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Pomoč (notranji deli): Spijte veliko količino vode ali mleka. Preprečite bruhanje. Nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Shranjujte izven dosega otrok in drugih nepooblaščenih oseb.

Ko je sedež za sopotnika zaseden, je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- Traktor vozite počasneje in po ravnih tleh.
- Izogibajte se hitremu speljevanju in ustavljanju.
- Izogibajte se ostrim ovinkom.
- Vedno uporabljajte pravilno prilagojene varnostne pasove.
- Vrata naj bodo vseskozi zaprta.

Sistema zaznavanja prisotnosti voznika nikoli ne odklapljajte ali premoščajte.

Če sistem zaznavanja prisotnosti voznika ne deluje, ga morate popraviti.

Med delovanjem priključne gredi mora biti ščitnik vedno na svojem mestu, da ne pride do smrti ali poškodbe upravljalca ali oseb, ki se nahajajo v bližini.

Pri stacionarni uporabi priključne gredi se izognite vsem premičnim delom in zagotovite, da so ščitniki na svojem mestu.

## Reflektorji in opozorilne luči

Če vozite po javnih cestah, morate v skladu z nacionalnimi/lokalnimi varnostnimi predpisi imeti prižgane utripajoče oranžne opozorilne luči.

## Varnostni pasovi

Vedno se pripnite z varnostnim pasom.

Pregled in vzdrževanje varnostnih pasov:

- Varnostni pasovi naj bodo vedno v dobrem stanju.
- V bližini varnostnih pasov ne sme biti ostrih predmetov in robov, ki jih lahko poškodujejo.
- Redno preverjajte pasove, sponke, pritrdilne točke, navijala, sistem za sprostitev pasu in montažne vijake glede morebitnih poškodb in obrabe.
- Zamenjajte vse poškodovane ali obrabljene dele.
- Zamenjajte pasove, ki imajo zareze, zaradi katerih je pas šibkejši.
- Preverite, ali so vijaki na držalu in ogrodju sedeža zategnjeni.
- Če je pas pritrjen na sedež, zagotovite zanesljivo montažo sedeža oz. nosilcev sedeža.
- Varnostni pasovi morajo biti čisti in suhi.
- Pasove čistite samo z blago milnico in toplo vodo.
- Ne uporabljajte belil ali barvil, saj lahko postanejo pasovi zaradi tega šibkejši.

## Konstrukcija za zaščito voznika

Stroj je opremljen z zaščito za upravljavca, kot je: konstrukcija za zaščito pri prevrnitvi (ROPS) in konstrukciji za zaščito pred padajočimi predmeti (FOPS) ali kabina z zaščito ROPS. ROPS je lahko ogrodje kabine ali pa struktura z dvema oziroma štirimi nosilci, ki se uporablja za zaščito voznika in zmanjšuje možnost resnih poškodb. Namestitvena struktura in pritrdilni elementi za pritrditev na stroj so del zaščite ROPS.

Zaščitna struktura je posebna varnostna komponenta stroja.

Na zaščitno strukturo NE nameščajte nobene vlečne naprave. V varnostno konstrukcijo NE vrtajte lukenj.

Zaščitna konstrukcija in medsebojno povezane komponente so del certificiranega sistema. Vsaka poškodba, ogenj, korozija ali sprememba oslabijo konstrukcijo in zmanjšajo vašo varnost. Če pride do tega, MORATE ZAMENJATI VARNOSTNO KONSTRUKCIJO, da bo zagotovila enako zaščito kot nova zaščitna konstrukcija. Za pregled in zamenjavo zaščitne konstrukcije se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

## Klimatski sistem

Klimatski sistem je pod visokim tlakom. Ne odklopite nobene cevi. Sprostitev visokega tlaka lahko povzroči hude poškodbe.

Po nesreči, požaru, nagibanju ali prevračanju MORA usposobljen serviser pred ponovnim dovoljenjem uporabe stroja na poljih ali delovišču opraviti naslednje:

- Varnostno konstrukcijo OBVEZNO ZAMENJAJTE.
- Montažni elementi ali vzmetenje varnostne konstrukcije, voznikovega sedeža in njegovega vzmetenja, varnostnih pasov ter montažnih komponent in ožičenja v okviru zaščitnega sistema za upravljavca MORAJO biti skrbno pregledani glede morebitnih poškodb.
- Vse poškodovane dele JE TREBA zamenjati.

NE VARITE, VRTAJTE LUKENJ IN NE POSKUŠAJTE ZRAVNATI ALI POPRAVITI VARNOSTNE KONSTRUKCIJE. KAKRŠNAKOLI SPREMEMBA LAHKO ZMANJŠA STRUKTURNO CELOVITOST KONSTRUKCIJE, KAR LAHKO POVZROČI SMRT ALI HUDE TELESNE POŠKODBE V PRIMERU POŽARA, PREVRAČANJA, TRČENJA ALI NESREČE.

Varnostni pasovi so del zaščitnega sistema, zato jih je treba vedno uporabljati. Za pravilno delovanje zaščitnega sistema mora voznik ostati v sedežu znotraj kletke.

Klimatski sistem vsebuje pline, ki so škodljivi za okolje, če se izpušijo v ozračje. Sistema ne pokušajte servisirati ali popraviti sami.

Klimatski sistem lahko servisirajo, popravljajo ali ponovno polnijo samo strokovno usposobljeni serviserji.

## Osebna zaščitna oprema

Obvezno uporabljajte osebno zaščitno opremo, na primer čelado, očala, močne rokavice, glušnike, zaščitne obleke itd.

## Oznaka „Ne uporabljaj“

Pred začetkom servisiranja stroja namestite na vidno mesto na stroju opozorilno ploščico z napisom „Ne uporabljaj“.

## Nevarne kemikalije

Če ste izpostavljeni nevarnim kemikalijam ali pridete v stik z njimi, se lahko resno poškodujete. Tekočine, maziva, barve, lepila, hladilne tekočine itd., potrebne za delovanje stroja, so lahko nevarne. Ta sredstva lahko privlačijo domače živali in ljudi, vendar so izjemno škodljiva.

Na varnostnem listu (MSDS) so navedene informacije o kemijskih snoveh v izdelku, o varnem ravnanju in shranjevanju, o ukrepih prve pomoči in postopkih, ki jih je treba upoštevati v primeru razlitja ali nenamernega izpusta snovi. Varnostni listi so na voljo pri vašem pooblaščenem prodajalcu.

Pred servisiranjem stroja preverite varnostne liste za vsa posamezna maziva, tekočine idr., ki se uporabljajo v stroju. Te informacije so namenjene opozarjanju na povezana tveganja in so v pomoč pri varnem vzdrževanju stroja. Za servisiranje stroja upoštevajte informacije v

varnostnih listih, informacije proizvajalca na embalaži izdelkov in informacije v tem priročniku.

Vse tekočine, filtre in posode odstranite okolju prijazno in v skladu z državnimi zakoni in predpisi. Pri krajevnem centru za okolje in recikliranje ali pri svojem pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte o pravilnem načinu odlaganja.

Tekočine in filtre odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Za shranjevanje kemikalij in petrokemičnih snovi uporabljajte samo za to primerno posodo.

Hranite jih izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb.

Za uporabljene kemikalije so zahtevani dodatni previdnostni ukrepi. Pred uporabo kemikalij se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, pri katerem so na voljo popolne informacije o izdelku.

## Varnost v bližini komunalnih vodov

Pri izkopavanju ali uporabi opreme za obdelavo tal pazite na zakopane kable ali druge vrste daljnovodov. Za določitev mest napeljave kablov in vodov se obrnite na ustrezno komunalno službo ali geodetsko upravo.

Stroj mora imeti dovolj prostora za premikanje v vseh smereh. Posebno pozorni bodite na nadzemne električne vode in viseče ovire. Od visokonapetostnih kablov se zaradi varnosti odmaknite. Obrnite se na lokalne službe ali oblasti, da dobite podatke o varnostni razdalji od visokonapetostnih kablov.

Po potrebi poklopite dvignjene ali podaljšane sestavne dele. Po potrebi odstranite ali spustite radijske antene ali drugo opremo, če je nameščena. Če pride do stika

med strojem in izvorom električne napetosti, izvedite naslednje varnostne ukrepe:

- Nemudoma ustavite premikanje stroja.
- Aktivirajte parkirno zavoro, zaustavite motor in odstranite ključ.
- Preverite, ali lahko varno zapustite kabino ali svoj trenutni položaj, ne da bi se pri tem dotaknili električnih kablov. V nasprotnem primeru pokličite pomoč. Če lahko zapustite svoje mesto brez dotika električnih vodov, skočite s stroja tako, da ne boste istočasno v stiku s tlemi in strojem.
- Nikomur ne dovolite stika s strojem, dokler napajanje močnostnih vodov ni izklopljeno.

## Varnost med nevihto z bliskanjem

Med nevihto z bliskanjem ne uporabljajte stroja.

Če ste med nevihto na tleh, se ne dotikajte stroja in opreme. Zavetje poiščite v trdnem in zaščitenem zatočišču.

Če med nevihto v traktor udari strela, ostanite v kabini. Ne zapuščajte voznikove kabine ali ploščadi. Ne stopajte na tla ali predmete, ki ležijo izven stroja.

## Vzpenjanje na stroj in sestopanje z njega

Na stroj se lahko vzpenjate in z njega sestopate samo na določenih lokacijah, kjer so na voljo oprijemala, stopnice in/ali lestve.

Ne skačite s stroja.

Zagotovite, da so stopnice, lestve in ploščadi vedno čiste ter brez prisotnih nečistoč in tujkov. Spolzke površine lahko povzročijo poškodbe.

Pri vzpenjanju na stroj in sestopanju z njega bodite obrnjeni proti stroju.

Vedno se na treh točkah dotikajte stopnic, lestve in držal.

Nikoli se ne vzpenjajte na stroj in ne sestopajte z njega, ko se stroj premika.

## Delo na višini

Če morate zaradi vzdrževanja traktorja delati na višini:

- Pravilno uporabljajte stopnice, lestve in/ali ročno orodje traktorja.
- Ne stojte na delih traktorja, ki niso načrtovani kot stopnice ali ploščadi.
- Po potrebi uporabite ustrezna sredstva v skladu z nacionalnimi/lokalnimi varnostnimi predpisi (na primer individualno dvižno ploščad itd.), da dosežete kompo-

Za pomoč in oprijem pri vstopu/izstopu v/iz kabine ali ploščadi nikoli ne uporabljajte volana ali drugih krmilnih mehanizmov oz. opreme.

nente, kot so ogledala, rotacijske luči, zračni filtri, spremerniki GPS ali druge komponente, ki niso dosegljive s tal.

- Ko se traktor premika, nikoli ne uporabljajte stopnic, lestev in/ali ročnih orodij.

Traktorja ne uporabljajte kot dvigalo, lestev ali ploščad za delo na višini.

## Dviganje in viseči tovor

Žlic, vilic itd. oz. druge opreme za dviganje, pretovarjanje ali kopanje nikoli ne uporabljajte za dviganje oseb.

Dvignjene opreme ne uporabljajte kot delovno platformo.

Poznati morate celotno območje premikanja stroja in opreme. V območje premikanja med delovanjem stroja ne smete stopiti, prav tako morate dostop do tega območja preprečiti vsem ostalim osebam.

V območju pod dvignjeno opremo se ne smete zadrževati, prav tako morate vsem ostalim osebam preprečiti dostop do tega območja. Oprema in/ali tovor lahko nepričakovano pade in stisne osebe, ki stojijo spodaj.

Ko je vozilo parkirano ali deluje, ne puščajte opreme v dvignjenem položaju, če ni zanesljivo podprta. Če hidravlične cilindre zaradi servisiranja oz. možnosti dostopa pustite v dvignjenem položaju, jih je potrebno mehansko blokirati ali podpreti.

Zajemalne žlice nakladalnika, vilice itd. oz. druga oprema za dviganje, pretovarjanje ali kopanje skupaj s tovorom spremenijo težišče stroja. Stroj se lahko zaradi tega na pobočjih ali razgibanem terenu prevrne.

Tovor lahko pade z zajemalne žlice nakladalnika oz. dvižne opreme in poškoduje (zmečka) voznika. Pri dviganju tovara je potrebna previdnost. Uporabljajte ustrezno dvižno opremo.

Tovora ne dvigujte višje, kot je potrebno. Tovor spustite, ko ga transportirate. Ne pozabite, da mora biti tovor dovolj oddaljen od tal ali drugih ovir.

Oprema in tovor lahko povzročijo slabšo vidljivost in s tem tudi nesreče. Stroja ne uporabljajte pri nezadostni vidljivosti.

## Krmilni elementi ventilov za daljinsko upravljanje

### OPOZORILO

Gibljivi deli!

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

### OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



## Ročice za daljinsko upravljanje

Posamezne ročice za daljinsko upravljanje za do šest daljinskih ventilov so nameščene na sprednjem delu konzole naslona za roko in zagotavljajo natančno krmiljenje pretoka.



Nevtralno – ko spustite ročico, se vrne v sredinski nevtralni položaj, razen ko je v plavajočem položaju.



Raztezanje (dviganje) – ročico pomaknite nazaj, da proporcionalni pretok raztegne valj. Pretok je sorazmeren s premikanjem ročice in nastavitvijo pretoka za izbrani daljinski ventil. Ko spustite ročico, se pretok ustavi.

Če je časovnik aktiven in ročico premaknete v položaj mehke mehanske zapore za raztezanje in jo nato spustite, se pretok nadaljuje, dokler časovnik ne poteče ali dokler ročice ne premaknete iz nevtralnega položaja.

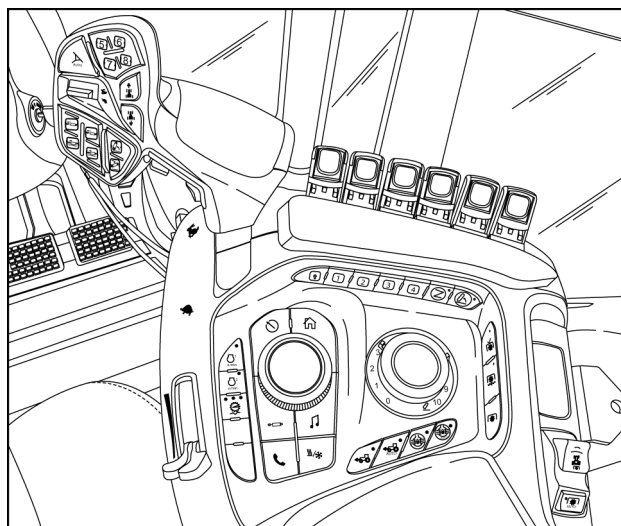


Uvlečenje (spuščanje) – ročico pomaknite naprej, da proporcionalni pretok uvleče valj. Pretok je sorazmeren s premikanjem ročice in nastavitvijo pretoka za izbrani daljinski ventil. Ko spustite ročico, se pretok ustavi.

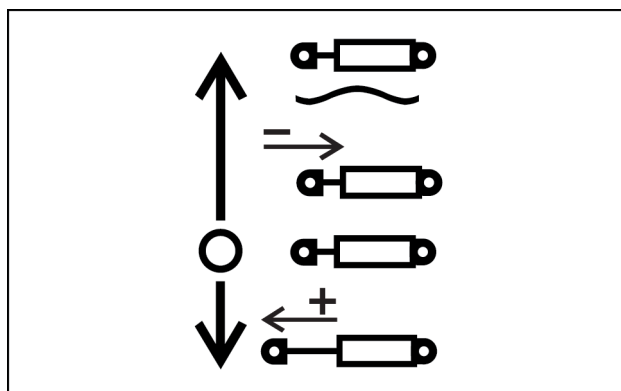
Če je časovnik aktiven in ročico premaknete v položaj mehke mehanske zapore za uvlečenje in jo nato spustite, se pretok nadaljuje, dokler časovnik ne poteče ali dokler ročice ne premaknete iz nevtralnega položaja.



Plavanje – ročico premaknite do konca naprej, da vklopite položaj mehanske zapore za plavanje. Ventil ostane v plavajočem položaju, dokler ročice ne premaknete nazaj v nevtralni položaj. Prosto pomikanje hidravličnemu valju omogoča prosto odpiranje ali zapiranje, zato oprema, kot so strgalna rezila ali označevalniki, lahko sledi obliki tal.



RAIL18TR00384AA 1



RAIL19TR01309AA 2

---

Okno Daljinski na zaslonu ponuja posamezne krmilne elemente za vsak daljinski ventil:

- za nastavitve ciljnega pretoka za raztezanje in ciljnega pretoka za uvlečenje v odstotkih razpoložljivega pretoka,
- za nastavitve časovnika za raztezanje in uvlečenje v razponu **0 – 60 s** ali do neskončno,
- za ločene načine priučitve za časovnik za raztezanje in uvlečenje,
- in krmilne elemente za VKLOP/IZKLOP za funkcije zapore, časovnika in načina motorja.

 Pritisnite gumb za daljinski ventil na primarni plošči za navigacijo za dostop do okna za nastavitve za sprednji in zadnji daljinski ventil.

Daljinske ročice so barvno kodirane in imajo osvetljeno ozadje, da so lažje prepoznavne. Barva oznake na daljinskem spojniku za ventile se ujema s krmilno ročico.

**OPOMBA:** Ročica brez dodelitve ni osvetljena.

Na voljo je privzeta postavitev, ampak upravljavec lahko postavitev po želji spremeni.



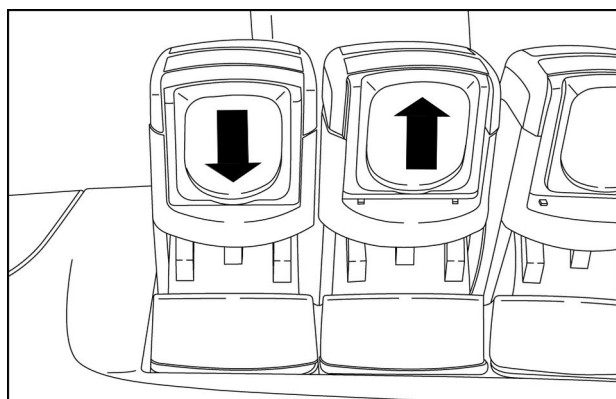
Pritisnite dostopni gumb za nastavitve na sprednjem delu osrednje plošče naslona za roko za dostop do okna za združevanje daljinskih ročic z daljinskimi ventili.

| Barva | Ime barve        | Privzeta povezava |
|-------|------------------|-------------------|
|       | Paradižnik rdeča | R1                |
|       | Signal modra     | R2                |
|       | Žvepleno rumena  | R3                |
|       | Smaragдно zelena | R4                |
|       | Dalija rumena    | R5                |
|       | Signalno bela    | F1                |
|       | Tele magenta     | F2                |
|       | Nebeško modra    | ISOBUS            |

Za preprečitev nenamernega vklopa je daljinske ročice mogoče fizično blokirati.

Jeziček s palcem in kazalcem pomaknite navzdol, da blokirate ročico. Na vrhu ročice se pojavi dodatni svetlobni stolpec, ki označuje blokirano stanje.

Jeziček pomaknite navzgor, da sprostite ročico.

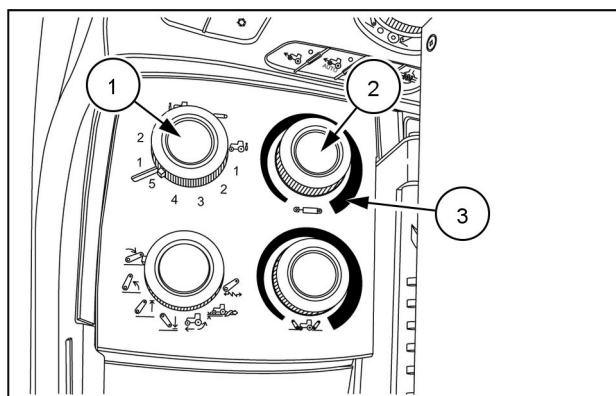


RAIL19TR00300AA 3

## Krmilni elementi za pretok

V predalu naslona za roko sta nameščena dva krmilna vrtljiva gumba, ki omogočata uporabo hitrih orodij:

1. za izbiro daljinskega ventila (R1 do R5 in F1 do F3) za nastavitev pretoka,
2. za izbiro krogotoka za nastavitev raztezanja ali uvlečenja:
  - o Pritisnite vrtljivi gumb za preklapljanje med krogotokom za raztezanje in uvlečenje.
  - o Če je pretok aktiven, je privzeta možnost smer pretoka. Če pretok ni aktiven, je privzeta možnost uvlečenje.
3. Za nastavitev pretoka za izbrani krogotok:
  - o Gumb zavrtite v levo za zmanjšanje pretoka v krogotok.
  - o Gumb zavrtite v desno za povečanje pretoka v krogotok.



SVIL21TR00017AA 4

Ob vsaki uporabi krmilnega elementa se za kratek čas prikaže sporočilo, ki potrjuje izbrani ventil, smer pretoka in hitrost pretoka.

Za podrobne informacije o krmilnih elementih daljinskih ventilov glejte Poglavlje 6.

## Večfunkcijska ročica

### ⚠ OPOZORILO

**Gibljivi deli!**

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

### ⚠ OPOZORILO

**Nepričakovano premikanje stroja!**

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

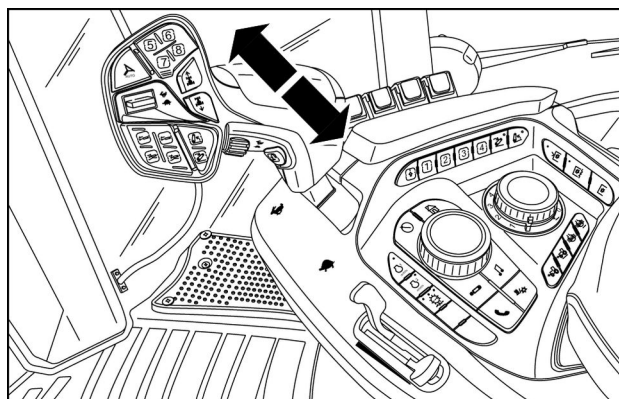
Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

Večnamenska ročica deluje kot pogonska ročica v samodejnem načinu, njen položaj je stabilen.

Ko ročico premaknete naprej in nazaj, izberete hitrost vožnje traktorja (hitrost koles). Ko je pomaknjena do konca nazaj (proti upravljavcu), traktor miruje. Ročico premaknite naprej, da traktor pospeši s hitrostjo, odvisno od nastavitev stikala za upravljanje pospeševanja in trenutnega števila vrtljajev motorja.

Če ročico sunkovito povlečete nazaj v položaj za minimalno hitrost, se samodejno vklopi štirikolesni pogon/mehanski sprednji pogon (MFD) za dodatno trakcijo pri zaviranju.

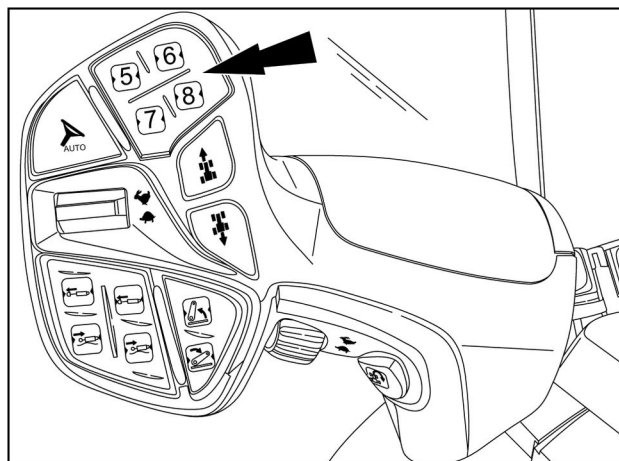


RAIL19TR00150AA 1

Večnamenska ročica omogoča enoročno upravljanje ključnih funkcij. Te funkcije so na kratko predstavljene tukaj in podrobno opisane v nadaljevanju priročnika.

### Nastavljivi gumbi

- 5** Upravlavec gumbu dodeli funkcijo prek okna za konfiguracijo na zaslonu.
- 6** Če je dodeljena funkcija, se s pritiskom na gumb krmili ta funkcija.
- 7** Če funkcija ni dodeljena, se ob pritisku na gumb prikaže okno za konfiguracijo.
- 8** Dodelitve gumbov je mogoče po potrebi spreminjati.



RAIL18TR00398BA 2

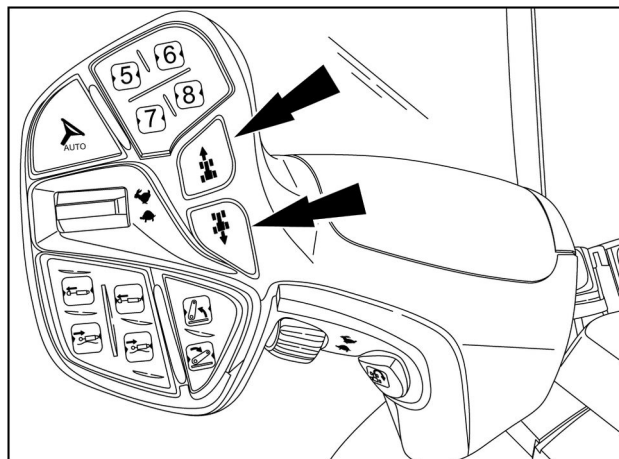
## Gumba za hitro spreminjanje smeri



Pritisnite gumb za izbiro smeri vožnje naprej, da ukažete vožnjo naprej. Pritisnite in držite gumb za zaviranje s preprečevanjem zanašanja pri vožnji v smeri naprej. Zaviranje s preprečevanjem zanašanja ukaže menjalniku, da ohrani hitrost vožnje ob vklopu zavor prikolice, pri čemer se ohrani nadzor nad vlečnim bremenom.



Pritisnite gumb za izbiro smeri vožnje nazaj, da ukažete vzratno vožnjo. Pritisnite in držite gumb za zaviranje s preprečevanjem zanašanja pri vzratni vožnji. Zaviranje s preprečevanjem zanašanja ukaže menjalniku, da ohrani hitrost vožnje ob vklopu zavor prikolice, pri čemer se ohrani nadzor nad vlečnim bremenom.



RAIL18TR00398BA 3

**OPOMBA:** Začetno smer vožnje morate vedno izbrati s prestavno ročico menjalnika. Naknadne spremembe smeri lahko opravite z gumbi na večnamenski ročici.

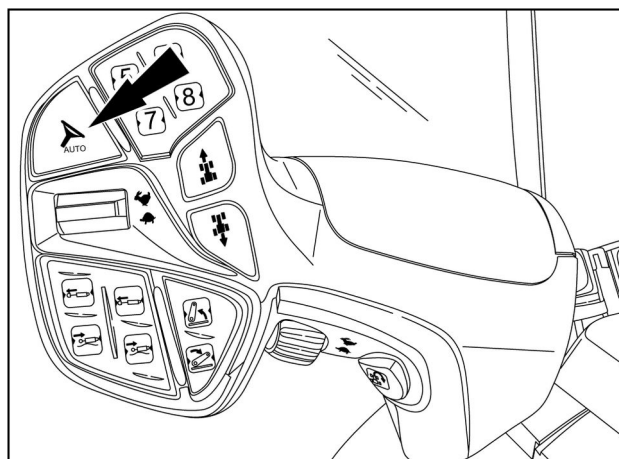
## Vklop samodejnega vodenja



Če so izpolnjeni vsi pogoji, s pritiskom gumba za samodejno krmiljenje vklopite samodejno krmiljenje. To velja tudi za samodejno upravljanje z ISOBUS-om.

Za izklop samodejnega krmiljenja obrnite volan. Ob ponovnem pritisku na gumb se samodejno krmiljenje ne izklopi.

**OPOMBA:** Ko upravljevec prebere in potrdi varnostno sporočilo na zaslonu, lahko s tem gumbom vklopi samodejno krmiljenje. Samodejno vodenje lahko kadarkoli izklopite tako, da obrnete volan.



RAIL18TR00398BA 4

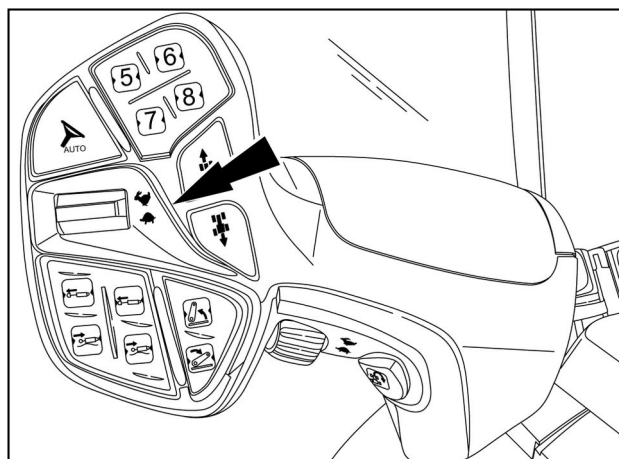
## Izbirnik območja hitrosti



Stikalo pritisnite navzgor, da izberete naslednje višje območje hitrosti za menjalnik.



Stikalo pritisnite navzdol, da izberete naslednje nižje območje hitrosti za menjalnik.



RAIL18TR00398BA 5



## Gumba daljinskih ventilov



Z levim gumbom za izteg se zažene časovnik za izteg (če je omogočen) ali omogoči pretok za izteg, vse dokler držite gumb. Prvi daljinski ventil je privzeti in omogoča izbiro s strani uporabnika.



Z levim gumbom za uvlečenje se zažene časovnik za uvlečenje (če je omogočen) ali omogoči pretok za uvlečenje, vse dokler držite gumb. Pritisnite z drugim funkcijskim gumbom, da ukažete plavajoči položaj. Prvi daljinski ventil je privzeti in omogoča izbiro s strani uporabnika



Z desnim gumbom za izteg se zažene časovnik za izteg (če je omogočen) ali omogoči pretok za izteg, vse dokler držite gumb. Drugi daljinski upravljalnik (ali peti upravljalnik, če je nameščen) je privzeti upravljalnik, ki ga lahko izbere uporabnik.



Z desnim gumbom za uvlečenje se zažene časovnik za uvlečenje (če je omogočen) ali omogoči pretok za uvlečenje, vse dokler držite gumb. Pritisnite z drugim funkcijskim gumbom, da ukažete plavajoči položaj. Drugi daljinski upravljalnik (ali peti upravljalnik, če je nameščen) je privzeti upravljalnik, ki ga lahko izbere uporabnik

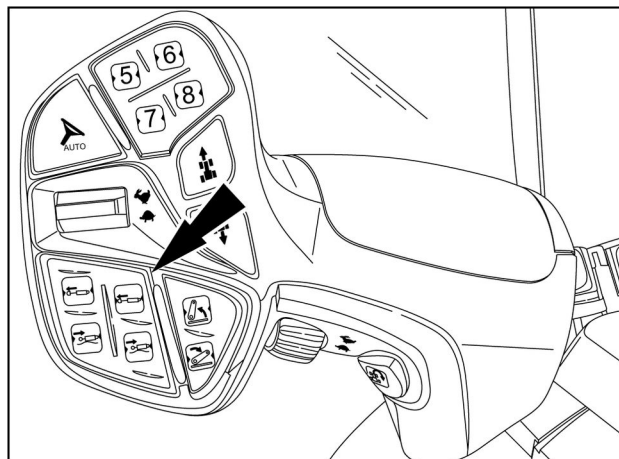
## Gumbi za hitre premike priklopa



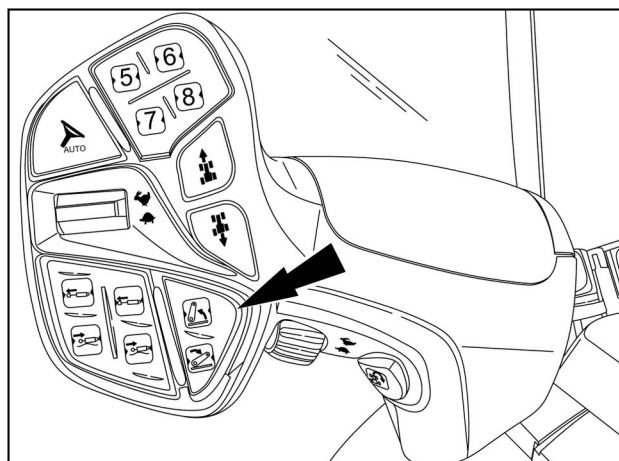
Pritisnite gumb za hitro dviganje priklopa, da zadnji priklop dvignete do zgornje omejitve. Držite drugi funkcijski gumb in pritisnite, da krmilite sprednji priklop.



Pritisnite gumb za hitro spuščanje priklopa, da zadnji priklop spustite do spodnje omejitve. Držite drugi funkcijski gumb in pritisnite, da krmilite sprednji priklop.



RAIL18TR00398BA 6

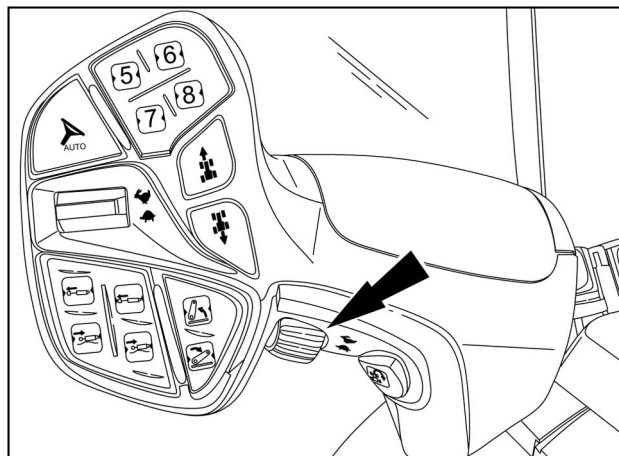


RAIL18TR00398BA 7

## Kolesce



Z vrtenjem kolesca povečajte ali zmanjšajte nastavitev za največjo vrednost trenutnega hitrostnega območja.



RAIL18TR00398BA 8

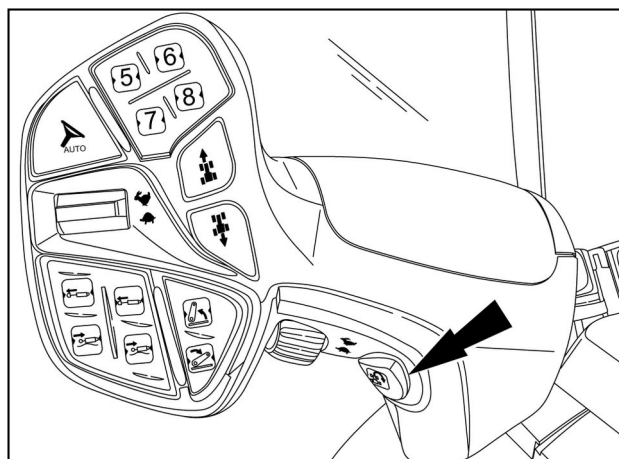
## UPRAVLJANJE OBRAČANJA NA POLJU (HMC)



Pritisnite gumb za korak HMC II za premik na naslednji korak v trenutnem zaporedju obračanja na polju.

**OPOMBA:** Zaporedje je treba zagnati prek zaslona HMC II, lahko pa uporabniško določenemu gumbu dodelite funkcijo predvajanja.

Ko ni aktivno nobeno zaporedje HMC II, gumb preklaplja med CSM 1 in CSM 2, glejte stran **Krmilni elementi hitrosti motorja (90.151)**.



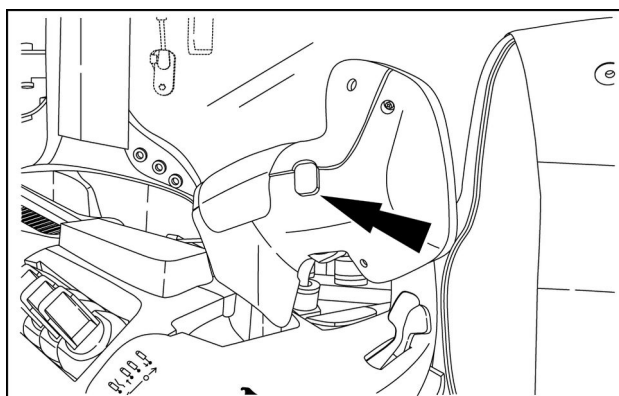
RAIL18TR00398BA 9

## Gumb za drugo funkcijo

Gumb za drugo funkcijo je nameščen na strani večnamenske ročice, ki je obrnjena proti vetrobranskemu steklu.

Gumb za drugo funkcijo je namenjen razširitvi delovanja drugih gumbov. Če na primer pritisnete gumb za drugo funkcijo skupaj z gumbom za hitro dviganje ali spuščanje priklopa, krmilite sprednji priklop namesto zadnjega.

Z gumbom za drugo funkcijo aktivirate postopek kalibracije, glejte strani **Pregled** in naslednji opis, ali pa vklopite samodejno delovanje sistema ISObus, glejte strani **Aktivacija avtomatizacije ISOBUS in upravljanja traktor-skih priključkov (TIM) (55.905)**.



RAIL18TR00402AA 10

## Krmilna palica (če je v opremi)

### ⚠ OPOZORILO

#### Gibljivi deli!

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

### ⚠ OPOZORILO

#### Nepričakovano premikanje stroja!

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A

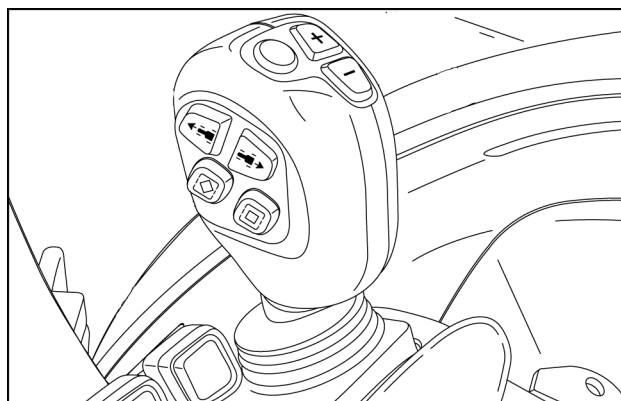
Kaj krmili krmilna palica, je odvisno od naslednjega:

- koliko sprednjih in zadnjih daljinskih ventilov je na voljo,
- kako je konfigurirana krmilna palica,
- ali je traktor opremljen s sprednjim priklopom ali sprednjim nakladalnikom

Možnost sprednjega priklopa zahteva sprednji ali zadnji daljinski ventil. Običajno je sprednji ventil 1 dodeljen delovanju sprednjega priklopa. Opcijsko sta na voljo dva dodatna sprednja daljinska ventila za druge funkcije sprednjih priključkov.

Traktorji, ki so opremljeni s sprednjim nakladalnikom, morajo imeti upravljalno ročico in vsaj pet ventilov za daljinsko upravljanje.

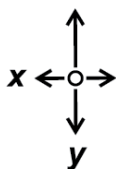
Z uporabo konfiguracijskega okna na barvnem zaslonu lahko krmilne elemente krmilne ročice dodelite zadnjim oddaljenim ventilom, sprednjim oddaljenim ventilom, kot tudi zadnjemu priklopu in sprednjemu priklopu v povezavi s sprednjimi oddaljenimi ventili.



RAIL18TR01128AB 1



Pritisnite dostopni gumb za nastavitev za hiter dostop do zaslona za nastavitev krmilne palice.



Krmilna palica krmili do šest ločenih daljinskih ventilov:

- daljinski ventil na osi y,
- daljinski ventil na osi x,

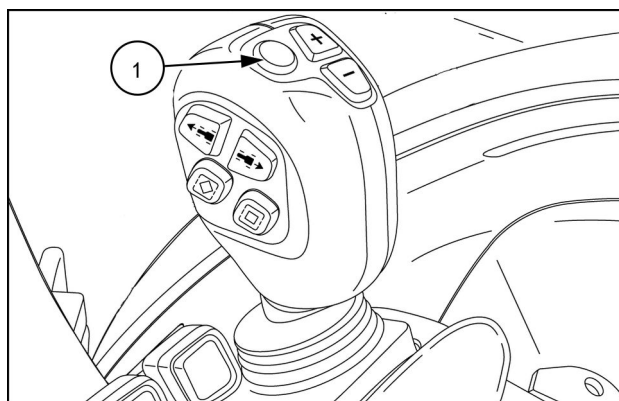


- daljinski ventil na osi y s pritisnjenim drugim funkcijskim gumbom (1),
- daljinski ventil na osi x s pritisnjenim drugim funkcijskim gumbom (1),

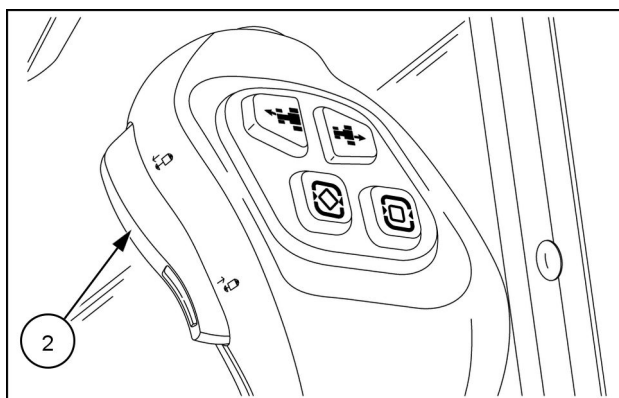
**OPOMBA:** Pritisnite drugi funkcijski gumb in nato premaknite krmilno palico iz nevtralnega položaja, da aktivirate drugo funkcijo. Spustite gumb in druga funkcija ostane aktivna, dokler se krmilna palica ne vrne v nevtralni položaj.

**OPOMBA:** Os x ali y z drugim funkcijskim gumbom je mogoče nastaviti za tresenje žlice za pomoč pri praznjenju. Tresenje poteka med 50% iztegnjenega in uvlečenega položaja primerljivo s hitrim premikanjem krmilne palice naprej in nazaj.

- daljinski ventil s sprednjim preklopnim stikalom (2),
- daljinski ventil s sprednjim preklopnim gumbom (2) in pritisnjenim drugim funkcijskim gumbom.



RAIL18TR01128AB 2



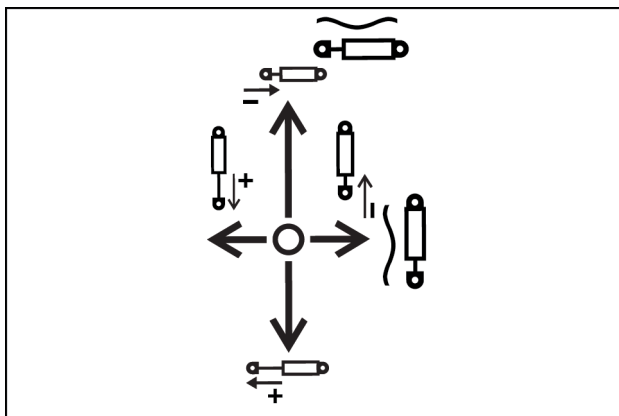
RAIL19TR00620AA 3

Ko spustite krmilno palico, se vrne v sredinski nevtralni položaj, razen ko je v plavajočem položaju.



Raztezanje (dviganje) – pomaknite krmilno palico, da proporcionalni pretok raztegne valj. Pretok je sorazmeren s premikanjem krmilne palice in nastavitvijo pretoka za izbrani daljinski ventil. Ko spustite krmilno palico, se pretok ustavi.

Če je aktiven časovnik in premaknete krmilno palico v položaj mehanske zapore za raztezanje in jo nato spustite, se pretok nadaljuje, dokler časovnik ne poteče ali dokler krmilne palice ne premaknete iz nevtralnega položaja.



RAIL19TR00623AA 4



Uvlečenje (spuščanje) – pomaknite krmilno palico, da proporcionalni pretok uvleče valj. Pretok je sorazmeren s premikanjem krmilne palice in nastavitvijo pretoka za izbrani daljinski ventil. Ko spustite krmilno palico, se pretok ustavi.

Če je aktiven časovnik in premaknete krmilno palico v položaj mehanske zapore za uvlečenje in jo nato spustite, se pretok nadaljuje, dokler časovnik ne poteče ali dokler krmilne palice ne premaknete iz nevtralnega položaja.



Plavanje – premaknite krmilno palico, da aktivirate položaj zapore za plavanje. Ventil ostane v plavajočem položaju, dokler krmilne palice ne premaknete v nevtralni položaj. Prosto pomikanje hidravličnemu valju omogoča prosto raztezanje ali uvlečenje, zato oprema lahko sledi obliki tal.

**OPOMBA:** Če je funkcija zadnjega priklopa dodeljena krmilni ročici, plavajoči položaj zapore ukaže funkcijo hitrega kopanja. Za več informacij o upravljanju zadnjih krmilnih elementov priklopa glejte **Krmilni elementi zadnjega priklopa (37.110)**.

Nekateri gumbi krmilne palice so enaki kot pri večfunkcijski ročici. Gumbi z enako ali podobno ikono na obeh krmilnih elementih delujejo popolnoma enako.

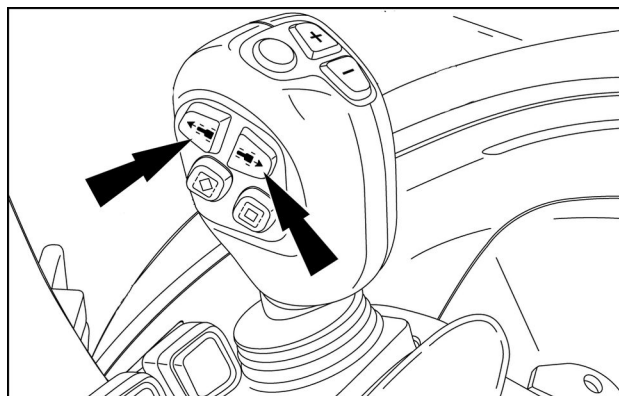
### Gumba za hitro spreminjanje smeri



Pritisnite gumb za izbiro smeri vožnje naprej, da ukažete vožnjo naprej. Pritisnite in držite gumb za zaviranje s preprečevanjem zanašanja pri vožnji v smeri naprej. Zaviranje s preprečevanjem zanašanja ukaže menjalniku, da ohrani hitrost vožnje ob vklopu zavor priklovice, pri čemer se ohrani nadzor nad vlečenim bremenom.



Pritisnite gumb za izbiro smeri vožnje nazaj, da ukažete vzvratno vožnjo. Pritisnite in držite gumb za zaviranje s preprečevanjem zanašanja pri vzvratni vožnji. Zaviranje s preprečevanjem zanašanja ukaže menjalniku, da ohrani hitrost vožnje ob vklopu zavor priklovice, pri čemer se ohrani nadzor nad vlečenim bremenom.



RAIL18TR01128AB 5

## Nastavljivi gumbi



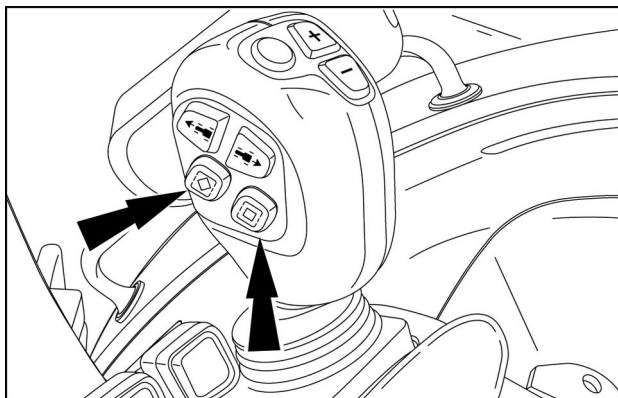
Upravljaec gumbu dodeli funkcijo prek okna za konfiguracijo na zaslonu.

Če je dodeljena funkcija, se s pritiskom na gumb krmili ta funkcija.



Če funkcija ni dodeljena, se ob pritisku na gumb prikaže okno za konfiguracijo.

Dodelitve gumbov je mogoče po potrebi spreminjati.



RAIL18TR01128AA 6

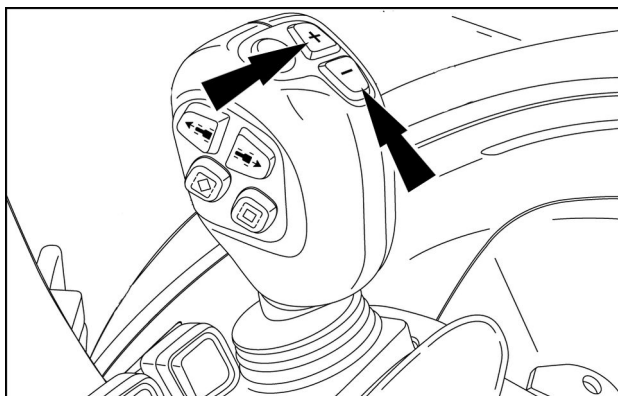
## Izbirnik območja hitrosti



Pritisnite gumb plus, da izberete naslednje višje območje hitrosti za menjalnik.



Pritisnite gumb minus, da izberete naslednje nižje območje hitrosti za menjalnik.  
Na voljo so tri območja hitrosti.



RAIL18TR01128AB 7

## Osrednje krmilne ročice naslona za roke

### Nastavljivi gumbi in krmilni elementi za počasno premikanje priklopa

#### ⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Ce tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

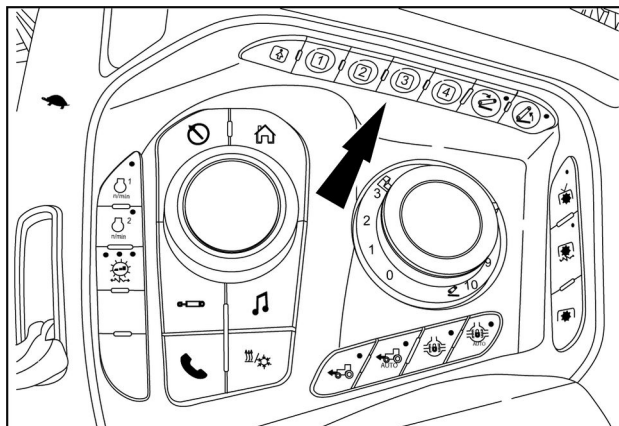
#### ⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (namješčenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Ce tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



RAIL18TR00397BA 1

Pritisnite dostopni gumb za nastavitev za hiter dostop do oken za nastavitve:

- za združevanje daljinske ročice z daljinskim ventilom,



- za dodelitev daljinskih ventilov gumbom za raztezanje/uvlečenje na večfunkcijski ročici,
- za dodelitev funkcij devetim gumbom, ki jih je mogoče konfigurirati, ali
- za dodelitev daljinskih ventilov krmilnim elementom krmilne palice.



Upravljaec gumbu dodeli funkcijo prek okna za konfiguracijo na zaslonu.



Ce je dodeljena funkcija, se s pritiskom na gumb krmili ta funkcija.



Ce funkcija ni dodeljena, se ob pritisku na gumb prikaže okno za konfiguracijo.



Dodelitve gumbov je mogoče po potrebi spreminjati.



Pritisnite in spustite krmilni element za počasno spuščanje, da priklop spuščate v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi spušča, dokler držite krmilni element.



Pritisnite in spustite krmilni element za počasno dviganje, da priklop dvignete v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi dviga, dokler držite krmilni element.

**OPOMBA:** Upravljanje počasnega premikanja deluje samo, ko traktor miruje.

Lučka LED v vsakem gumbu:

- je običajno izklopljena, ko je priklop omogočen, ampak ni v uporabi,
- je rdeča, če je priklop izklopljen prek stikala za odklop hidravlike,
- je zelena, ko je ventil priklopa aktiven.

## Krmilni elementi za štirikolesni pogon (4WD)/mehanski sprednji pogon (MFD)



Za ročni vklop ali izklop MFD pritisnite in spustite gumb za ročno delovanje.

Lučka LED na gumbu potrjuje aktivni način. Ikona MFD v sklopu instrumentov označuje trenutno stanje.

Pritisnite in spustite gumb Samodejni MFD, da izklopite samodejno delovanje MFD.

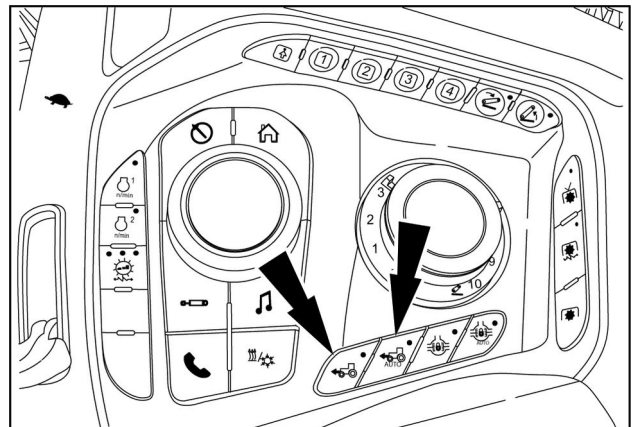
Lučka LED na gumbu potrjuje aktivni način. Ikona MFD v sklopu instrumentov označuje trenutno stanje.



Pritisnite in držite gumb Samodejno za dostop do okna za nastavitve na zaslonu.

Če želite izklopiti samodejni štirikolesni pogon, na zaslonu izberite položaj zadnjega priklopa.

LED-lučka utripa, ko je štirikolesni pogon začasno izklopljen.



RAIL18TR00397BA 2

Nato samodejni vklop pogona MFD določajo:

- potovalna hitrost,
- območje vklopa krmiljenja, ki je izbrano s prikazovalnikom.

Ko je aktiven način MFD, se MFD ob pritisku na drug gumb za način ne izklopi. Drugi način se vklopi.

## Upravljanje zapore diferenciala



Za ročni vklop ali izklop zapore diferenciala pritisnite in spustite gumb za ročno delovanje.

Lučka LED na gumbu potrjuje aktivni način. Ikona zapore diferenciala v sklopu instrumentov označuje trenutno stanje.

Pritisnite in spustite gumb Samodejna zapora diferenciala, da izklopite samodejno delovanje zapore diferenciala.

Lučka LED na gumbu potrjuje aktivni način. Ikona zapore diferenciala v sklopu instrumentov označuje trenutno stanje.



Pritisnite in držite gumb Samodejno za dostop do okna za nastavitve na zaslonu.

Če želite izklopiti samodejno zaporo diferenciala, na zaslonu izberite položaj zadnjega priklopa.

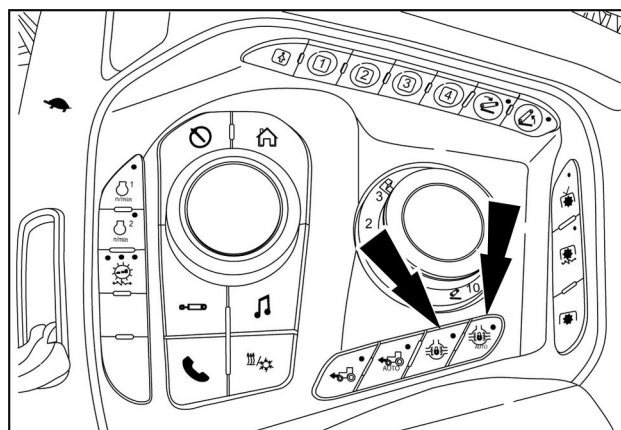
LED-lučka utripa, ko je zapora diferenciala začasno izklopljena.

Nato samodejni vklop zapore diferenciala določajo:

- uporaba zavor,
- potovalna hitrost,
- območje vklopa krmiljenja, ki je izbrano s prikazovalnikom.

Ko je aktiven način zapore diferenciala, se zapora diferenciala ob pritisku na drug gumb za način ne izklopi. Drugi način se vklopi.

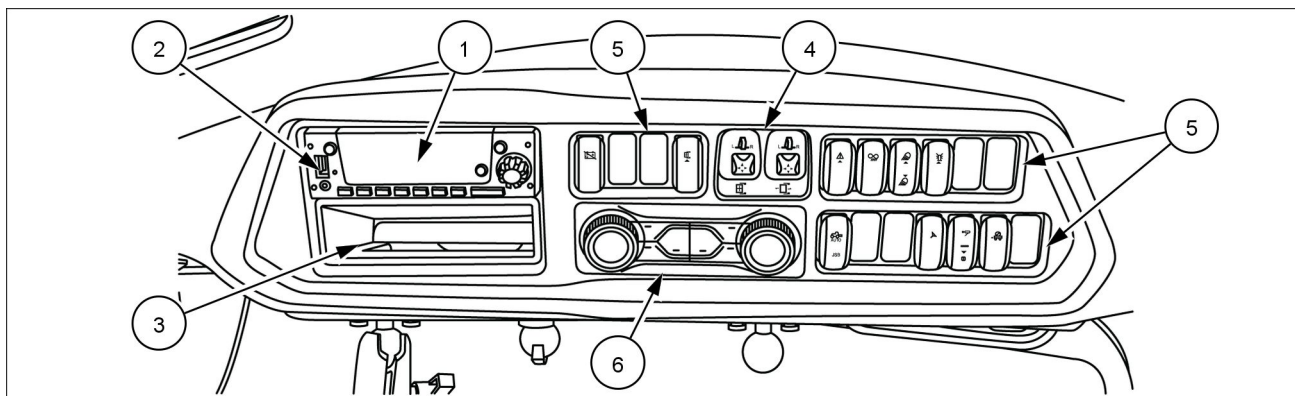
Ko je aktiven način zapore diferenciala, se zapora diferenciala ob pritisku na drug gumb za način ne izklopi. Drugi način se vklopi.



RAIL18TR00397BA 3



## Glavna konzola



SVIL22TR02234EA 1

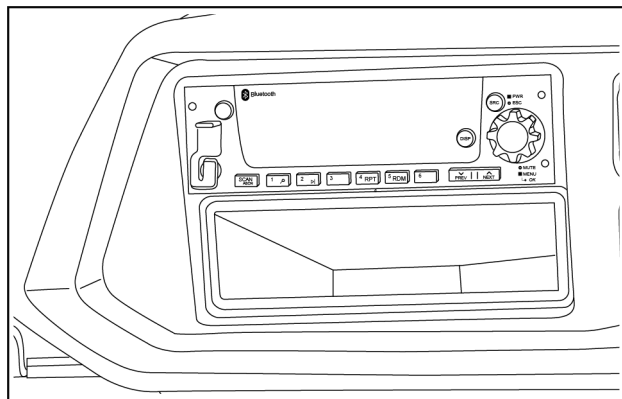
Konzola v oblogi pod streho kabine vključuje:

- radio DAB **(1)** in vhod USB **(2)**,
- manjši odlagalni prostor **(3)**,
- krmilne elemente električnih ogledal **(4)**,
- tri upravljalne plošče za standardna ali opcijska stikala **(5)**,
- upravljalno enoto klimatske naprave kabine **(6)**

### DAB Radio

Nekatere različice kabine imajo na voljo radio z naslednjimi naprednimi funkcijami:

- dodaten vhod (za predvajalnike MP3, mobilne telefone iPhone, telefone z operacijskim sistemom Android itd.),
- vhod USB,
- možnost povezave Bluetooth,

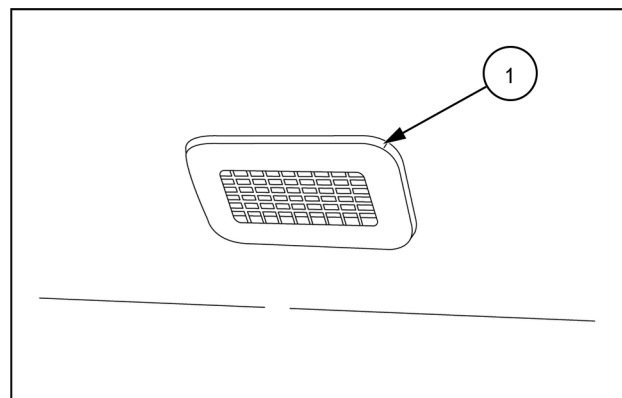


SVIL20TR02012AA 2

Za navodila o uporabi različnih funkcij radia glejte priročnik za uporabo radia, ki je dobavljen skupaj z drugimi tiskanimi priročniki vašega traktorja.

Mikrofon **(1)** za radio Bluetooth (če je v opremi), je v oblogi strehe kabine, tik pred voznikovim položajem.

Radio deluje, ko je stikalo za vžig v položaju za izklop ali dodatno opremo.



RAIL19TR01115AA 3



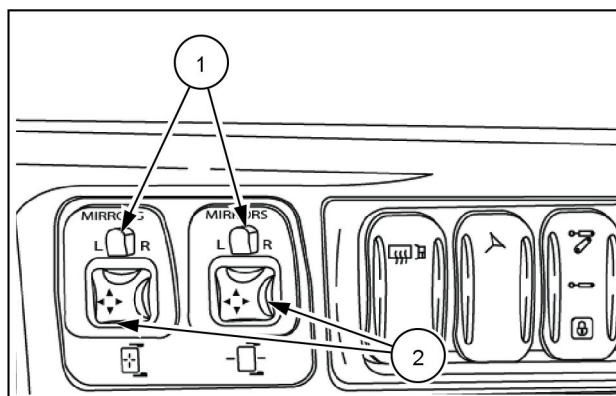
## Električna ogledala (če so v opremi)

### Krmilni elementi za nastavitev nagiba



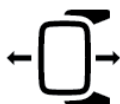
S tripoložajnim stikalom L-R (1) izberite zgornje levo ali desno ogledalo, za katerega želite nastaviti položaj. Sredinski položaj je položaj za izklop.

S štiripoložajnim stikalom (2) nastavite navpični in/ali vodoravni nagib izbranega zgornjega ogledala.



SVIL21TR00332AA 4

### Krmilni elementi za izteg/uvlečenje ogledal

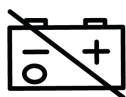


S tripoložajnim stikalom L-R (1) izberite zgornje levo ali desno ogledalo, za katerega želite nastaviti položaj. Sredinski položaj je položaj za izklop.

S spodnjim stikalom (2) iztegnite ali uvlecite ogledalo.

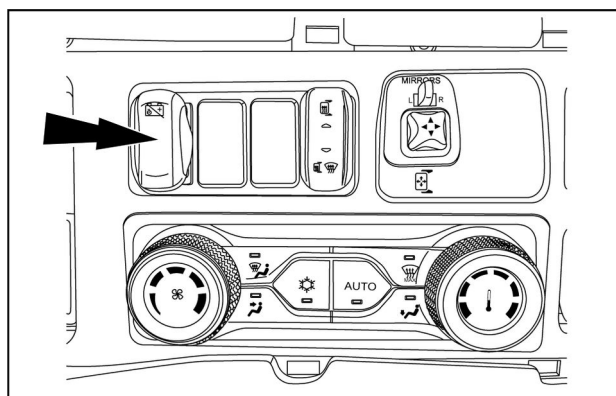
### Stikalo za izklop bujenja

Stikalo za izklop bujenja vklopi/izklopi delovanje samodejnega izolatorja akumulatorja. Za dodatne informacije glejte stran **Delovanje odklopnika akumulatorja (55.302)**.



Pritisnite zgornji del stikala za izklop bujenja, da akumulatorju preprečite samodejno vnovično povezavo.

Pritisnite spodnji del stikala za izklop bujenja, da akumulatorju omogočite samodejno vnovično povezavo



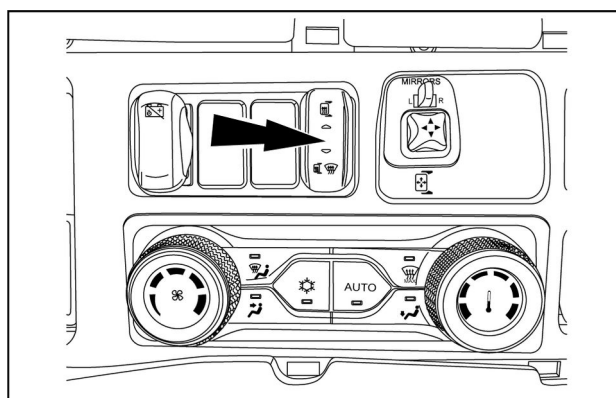
SVIL20TR01839AA 5

### Stikalo za odmrzovanje ogledala/zadnjega stekla (če je v opremi)



Pritisnite zgornji del stikala, da vklopite ali izklopite grelce za odmrzovanje električnih ogledal in zadnjega stekla. Ko je stikalo vklopljeno, zasveti zelena lučka na stikalu.

Na zaslonu z nastavitvami sistema za gretje, prezračevanje in klimatizacijo (HVAC) so za te funkcije na voljo dodatne možnosti upravljanja.



SVIL20TR01839AA 6

## Stikalo naprednega sistema krmiljenja za način polja/cestni način (če je v opremi)

### ⚠ OPOZORILO

Izguba nadzora!

Med uporabo vozila na javnih cestah se vedno prepričajte, da je stikalo Polje/cesta v načinu za cesto. Med vožnjo z vozilom po javnih cestah ni dovoljeno vklopiti samodejnega krmiljenja.

Ce tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1588A

Pritisnite zgornji del stikala za način polja, da:

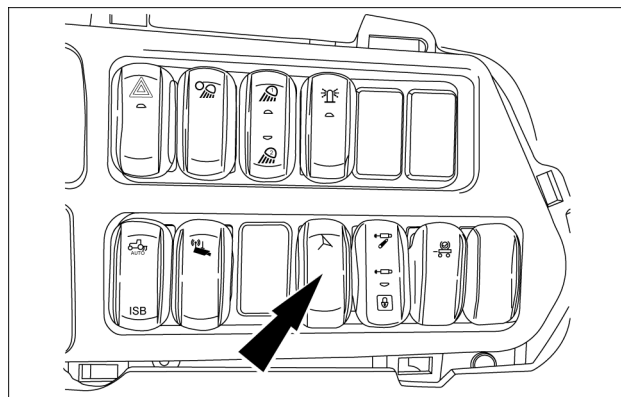


- omogočite vse funkcije sistema za samodejno vodenje;
- omogočite vse napredene sisteme krmiljenja.

Pritisnite spodnji del stikala za cestni način, da:

- onemogočite vse funkcije sistema za samodejno vodenje;
- omogočite vse napredene sisteme krmiljenja za vožnjo po javnih cestah.

**OPOMBA:** Pred vožnjo po javnih cestah vedno vklopite možnost cestnega načina in onemogočite funkcije samodejnega vodenja. To preprečuje nehoten vklop katere od funkcij samodejnega vodenja.



SVIL20TR01837AB 7

## Glavno hidravlično stikalo

### ⚠ OPOZORILO

Gibljivi deli!

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!

Za izklop zadnjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1603A

Vklopite glavno stikalo za hidravliko, da med delom ali vožnjo preprečite neželeno premikanje priključkov, ki so nameščeni na priklopu ali so povezani z daljinskimi ventili. Z vklopom stikala se onemogoči upravljanje priklopa in daljinskih ventilov, kar preprečuje, da bi voznik pomotoma spustil priključek.

**OPOMBA:** Če je sistem za nadzor priklopa med vožnjo omogočen, ostane aktiven, vse dokler je vklopljeno stikalo za cestni način.



Pritisnite zgornji del stikala, da omogočite upravljanje priklopa in daljinskih ventilov.



Stikalo premaknite v srednji položaj, da omogočite upravljanje daljinskih ventilov, ne pa tudi priklopa.



Pritisnite spodnji del stikala, da onemogočite upravljanje priklopa in daljinskih ventilov.

Ko je upravljanje priklopa ali priklopa/daljinskih ventilov omogočeno, zasveti zelena lučka v stikalu.

Lučke na gumbih za premikanje zadnjega priključka odražajo stanje priključka: rdeča, ko je zaklenjena, in zelena, ko je odklenjena.

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost neprimerne uporabe!

Za izklop sprednjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1792A

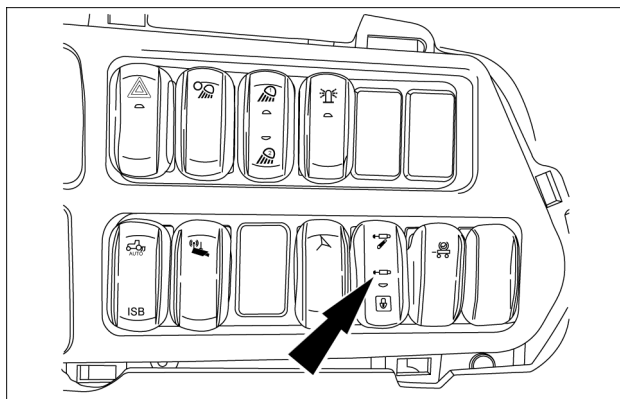
### ⚠ OPOZORILO

Nepričakovano premikanje stroja!

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priložniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



SVIL20TR01837AB 8

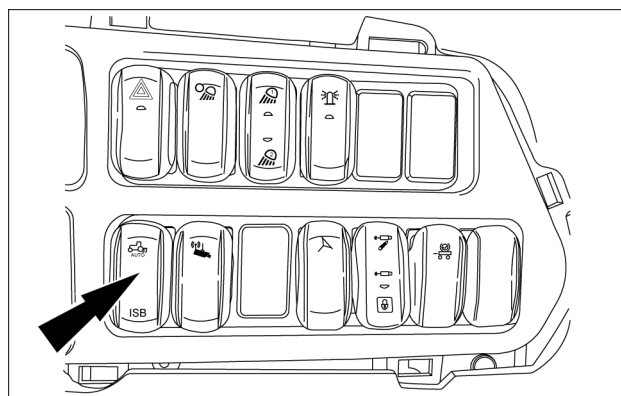
## Stikalo ISOBUS (če je v opremi)



Pritisnite zgornji del stikala, da omogočite upravljanje funkcije traktorja s priključka ISOBUS.

**ISB**

Pritisnite spodnji del stikala, da onemogočite funkcije priključka, če ta podpira možnost ISB.



SVIL20TR01837AB 9

## Stikalo za preizkus zavor prikolice (če je v opremi)



Uporabite stikalo za sprostitve zavor prikolice, da ugotovite, ali lahko parkirna zavora traktorja in zavore prikolice ustrezno zadržijo traktor/prikolico v nepremičnem položaju.

Za izvedbo tega preizkusa sledite naslednjemu postopku:

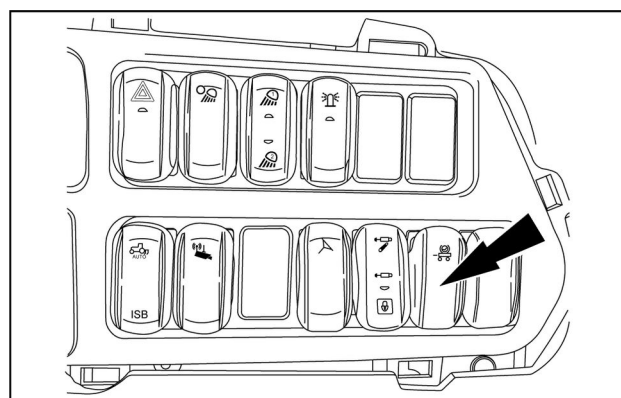
1. Kombinacijo ustavite na strmini navzgor ali navzdol.
2. Motor naj ostane vklopljen.
3. Vključite parkirno zavoro traktorja.
4. Preverite stabilnost zaustavljene kombinacije. S preizkusom nadaljujte samo, če je kombinacija v varnem stanju.
5. Ostanite na voznikovem sedežu.
6. Med tem preizkusom ne pritisnite zavornih pedalov. Pritisnite in držite stikalo za sprostitve zavor prikolice, da iz traktorja za kratek čas prekinete učinkovanje zavor prikolice.

Test se zaključi po **10 s**, tudi če je stikalo pritisnjeno. Zavora prikolice se znova vklopi in opozorilni simbol izgine.

Če se kombinacija ne premika in ostane v varnem stanju, lahko zavorni sistem traktorja samostojno zadržuje kombinacijo na mestu. Če se kombinacija po pritisku na stikalo začne premikati, stikalo takoj premaknite nazaj v začetni položaj. V tem primeru parkirna zavora traktorja ni dovolj učinkovita, da bi zadrževala kombinacijo, in parkiranje kombinacije na tem mestu ni dovoljeno.

**OPOMBA:** Traktor mora ostati povezan s prikolic, da se ohrani stabilnost: parkirna zavora traktorja lahko zadrži del mase prikolice. Odklopljena prikolica se čez čas začne premikati in lahko pride do poškodb opreme ali prikolice same.

**OPOMBA:** Za dolgoročno shranjevanje na strmih pobočju pod kolesa prikolice namestite zagozde za kolesa.



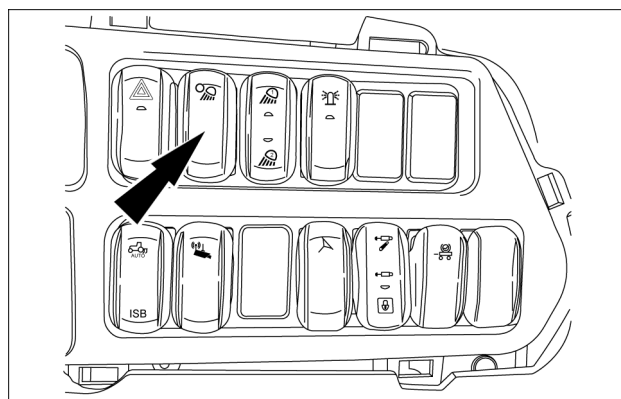
SVIL20TR01837AA 10

## Glavno stikalo za izklop delovnih luči



Pritisnite zgornji del enopoložajnega stikala, da izklopite delovne luči.

**OPOMBA:** Za več informacij o upravljalnih elementih delovnih luči in njihovem delovanju glejte poglavje **Osvetlitev traktorja (55.404)**.



SVIL20TR01837AB 11

## Delovni luči (spomin 1 ali spomin 2)



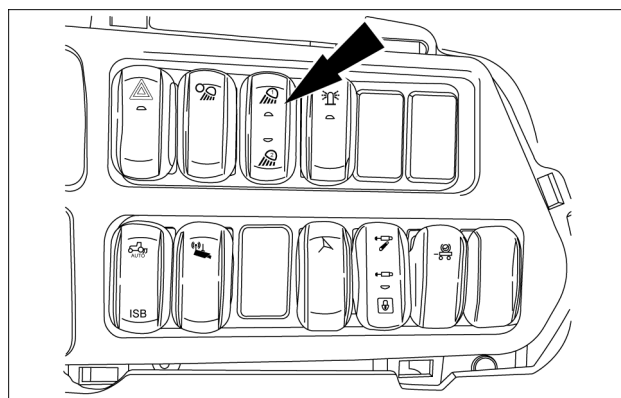
Pritisnite na zgornji del stikala, da vklopite delovne luči, povezane s spominom 1, ki je na voljo na zaslonu z nastavitvami luči.



Pritisnite na spodnji del stikala, da vklopite delovne luči, povezane s spominom 2, ki je na voljo na zaslonu z nastavitvami luči.

Ko je stikalo vklopljeno, zasveti zelena lučka za vsak spomin posebej.

**OPOMBA:** Za več informacij o upravljalnih elementih delovnih luči in njihovem delovanju glejte poglavje **Osvetlitev traktorja (55.404)**.



SVIL20TR01837AB 12

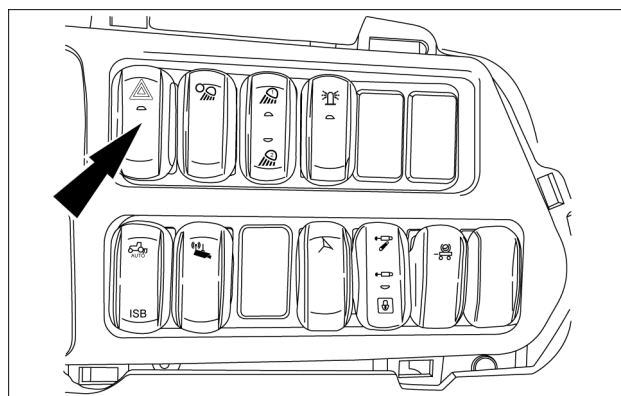
## Stikalo opozorilnih luči



Pritisnite zgornji del stikala, da vklopite/izklopite utripajoče oranžne opozorilne luči.

**OPOMBA:** Opozorilne luči vključujejo sprednje pozicijske luči, luči na zadnjem blatniku in opsijske gabaritne luči (če so v opremi)

Opozorile luči svetijo tudi, če sta kontaktna ključavnica in glavni krmilni element luči v položaju za izklop. Ko je stikalo vklopljeno, zasveti zelena lučka na stikalu.

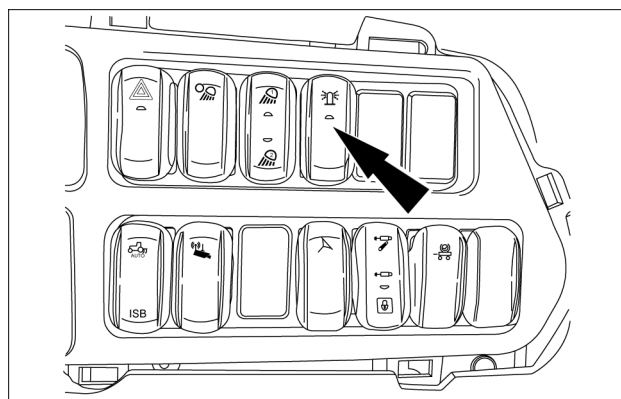


SVIL20TR01837AB 13

## Stikalo za vklop/izklop vrtljive luči (če je v opremi)



Za vklop ali izklop vrtljivih luči pritisnite zgornji del stikala. Ko je stikalo vklopljeno, zasveti zelena lučka na stikalu.

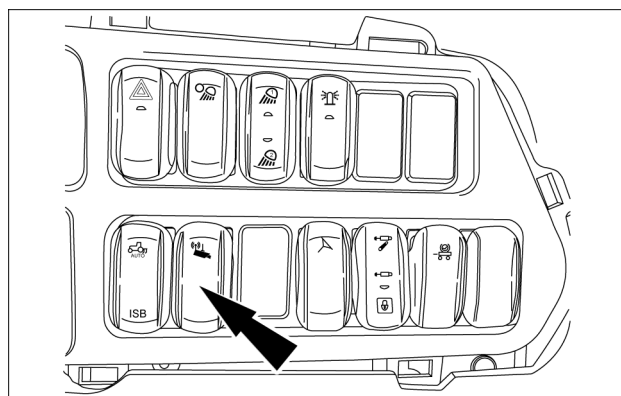


SVIL20TR01837AB 14

## Seznanjanje brezžične kamere (če je v opremi)



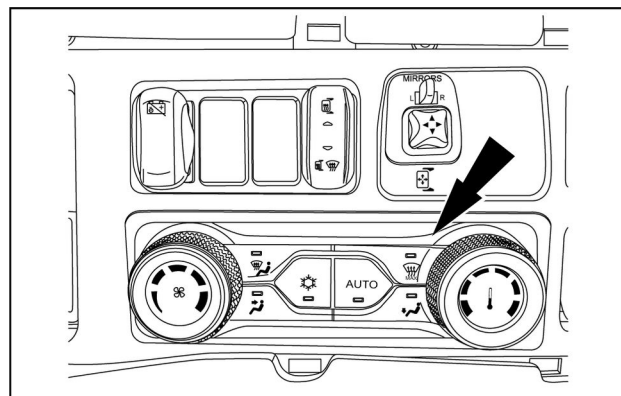
Pritisnite zgornji del stikala, da sprejemnik preklopite v način povezave in povežite brezžično kamero. Za dodatne informacije glejte stran **Seznanjanje brezžične kamere (55.530)**.



SVIL20TR01837AB 15

## Upravljalni elementi klimatske naprave kabine

Za podrobnejše informacije o upravljalnih elementih klimatske naprave kabine glejte razdelek **Krmilni mehanizmi klimatske naprave kabine (50.200)** v tem poglavju.



SVIL20TR01839AA 16



## Krmilni elementi zadnjega priklopa

### ⚠ OPOZORILO

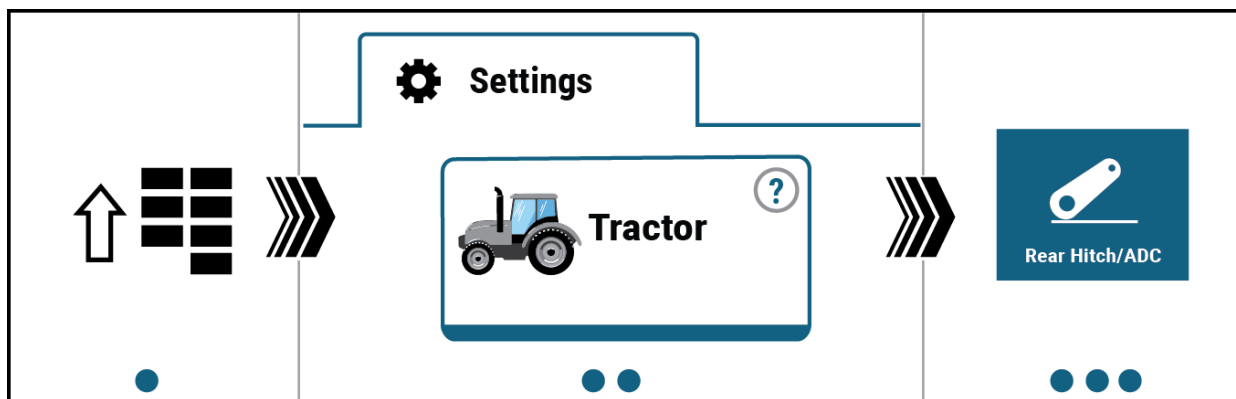
Nevarnost neprimerne uporabe!

Za izklop zadnjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.

Ce tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1603A

### Pomikanje



RAIL19TR00290SA 1

**OPOMBA:** Pomaknite se do zaslona z nastavitvami zadnjega priklopa ali do njega dostopite z glavnim navigacijskim gumbom za pomikanje po zaslonu.

Elektronski priklopni sistem ima dva načina delovanja: krmiljenje položaja in krmiljenje vleka.

Pri krmiljenju položaja se priklop odziva na premik ročice za krmiljenje položaja priklopa.

Pri krmiljenju vleka priklopni sistem prilagodi višino za ohranitev konstantne obremenitve vleka traktorskega priključka na traktorju v primeru spremembe tal in raznolikosti terena.

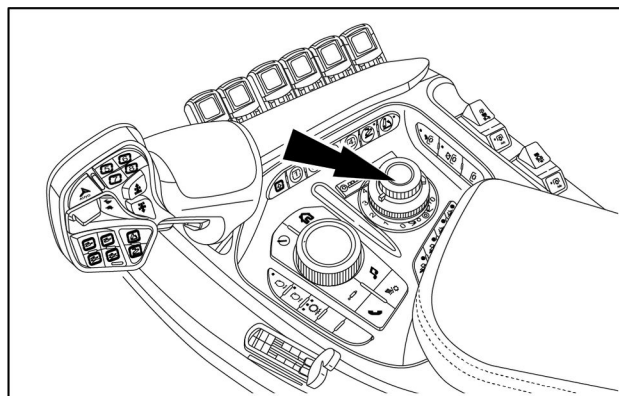
**OPOMBA:** Krmiljenje vožnje in zdrs koles sta dva pomožna načina, ki se lahko vklopita med krmiljenjem položaja oz. vleka.

### Krmilni elementi za položaj priklopa

Z vrtljivim gumbom za upravljanje položaja priklopa dvigate ali spuščate priklop za izbiro nastavljene točke ali delovne globine priključka.

Vrtljivi gumb za upravljanje položaja zavrtite v desno, da dvignete priklop ali zmanjšate pritisk navzdol.

Vrtljivi gumb za upravljanje položaja zavrtite v levo, da spustite priklop ali povečate pritisk navzdol.



SVIL21TR00104AA 2



Ko je spodnji krmilni gumb v opremi, se uporablja za zadnji priklop; zgornji krmilni gumb je za sprednji priklop.

Oba krmilna elementa imata indikator **(1)** in oznako **(2)**.

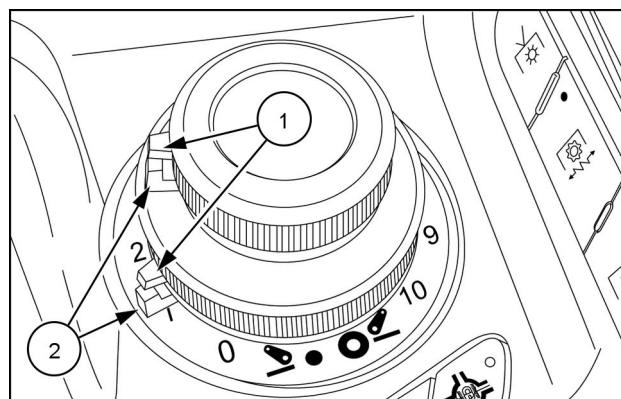
V načinu za položaj indikator predstavlja nastavljeno točko ali delovno globino priklopa.

Nastavljiva oznaka predstavlja referenco za nastavljeno točko. S pomočjo oznake vrnite priklop v enako nastavljeno točko.

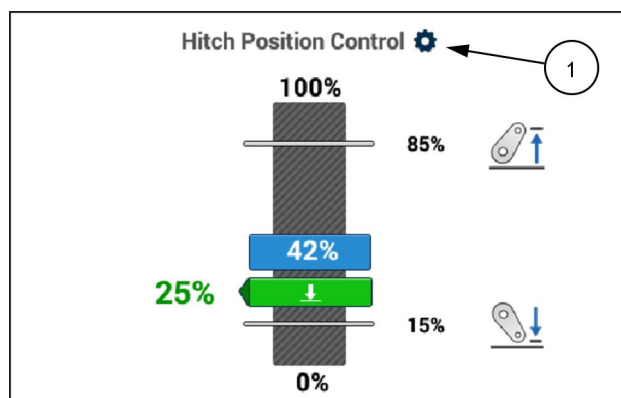
Skupina instrumentov prikazuje položaj vsakega priklopa v odstotkih hoda, odvisno od opreme.

Del zaslona za nastavitvev priklopa, ki se nanaša na položaj, prikazuje:

- s sivima črtama: izbrano zgornjo in spodnjo mejo, izraženo kot odstotek hoda priklopa;
- z modro črto: trenutni položaj priklopa, izražen kot odstotek umerjenega hoda.
- z zeleno črto : trenutno nastavitveno točko ali nastavitvev delovne globine, izbrane z gumbom za krmiljenje položaja.



RAIL18TR01129AA 3



RAIL19TR02028PA 4

## Gumbi za hitre premike priklopa



Pritisnite gumb za hitro dviganje priklopa na večfunkcijski ročici, da dvignete zadnji priklop do zgornje meje (izven delovne višine) s trenutno nastavljeno hitrostjo dviganja.

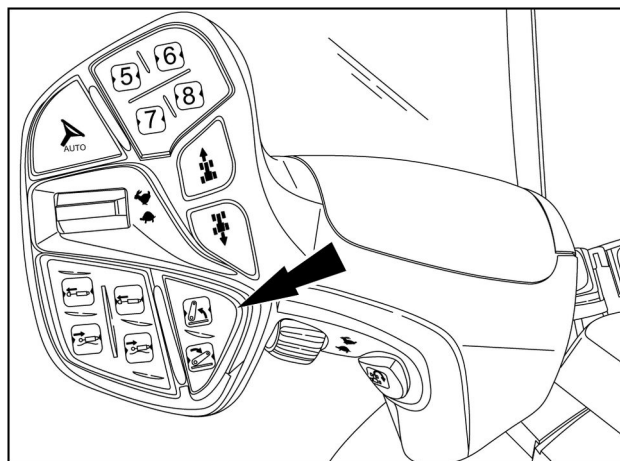


Pritisnite gumb za hitro spuščanje priklopa na večfunkcijski ročici, da spustite zadnji priklop na nastavljeno točko (delovna globina) s trenutno nastavljeno hitrostjo spuščanja.

Pritisnite in držite gumb za hitro spuščanje priklopa za način hitrega kopanja:



- Priklop se spusti s hitrostjo **100%**.
- Priklop se spušča, dokler ne spustite gumba ali dokler ne doseže položaja **0%**.
- Ko ga spustite, se priklop vrne na nastavljeno točko.



RAIL18TR00398BA 5

Drsnike za upravljanje zadnjega priklopa prikažete na zaslonu s klikom na ikono zobnika (1) slika 4. Prikazane so trenutne nastavitve:

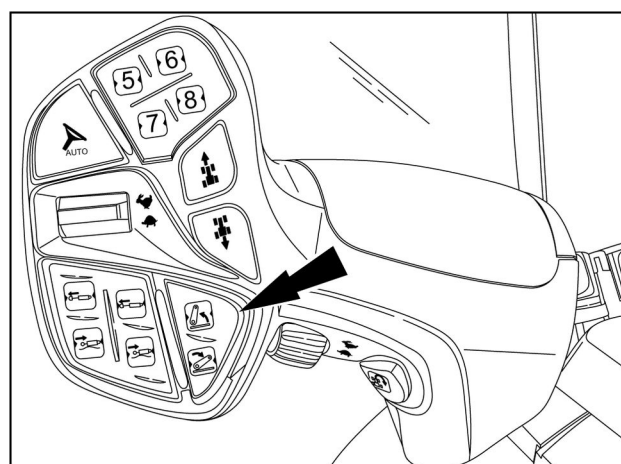
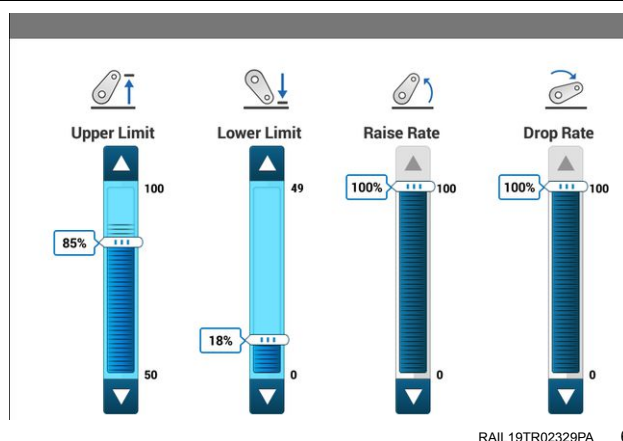
- za zgornjo mejo (Upper Limit): višina, do katere se priklop dvigne, ko delo ne poteka;
- za spodnjo mejo (Lower Limit): maksimalna globina, do katere se lahko priklop spusti za ta priključek;
- za hitrost dviganja (Raise Rate): hitrost s katero se bo priklop dvignil;
- za hitrost spuščanja (Drop Rate): hitrost s katero se bo priklop spustil.

Nastavitve lahko spremenite z drsniki na prikazovalniku ali krmilnimi elementi priklopa pod pokrovom naslona za roko.

Če je gumb za spuščanje pritisnjen, ko se priklop dviga, se bo priklop spustil. Če je gumb za dviganje pritisnjen, ko se priklop spušča, se bo priklop dvignil.

Če je gumb za dviganje pritisnjen, ko se priklop dviga, se bo priklop ustavil. Če je gumb za spuščanje pritisnjen, ko se priklop spušča, se bo priklop ustavil. Ponovno pritisnite zeleni gumb, da priklop premaknete proti zgornji meji ali nastavitveni točki.

Ko je priklop na zelenem delovnem položaju, ga z gumbi spuščajte in dvigajte brez vplivanja na nastavitve vlečne sile ali upravljanja položaja.



## Krmilni elementi za počasno premikanje priklopa

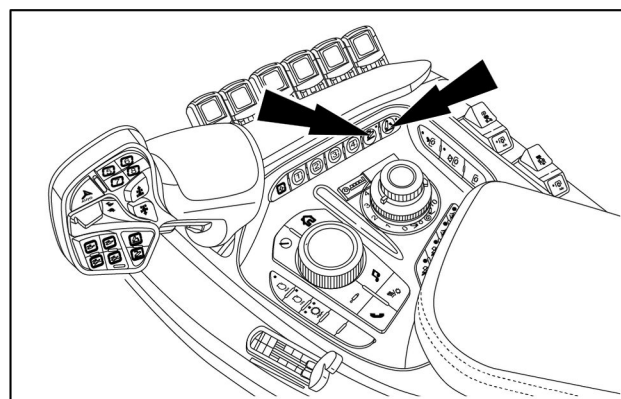
Za priklop priključka na traktor uporabite upravljanje pomika zadnjega priklopa. Območje počasnega premikanja je omejeno z nastavitvijo zgornje in spodnje omejitve. Upravljanje počasnega premikanja deluje samo, ko traktor miruje.



Pritisnite in spustite krmilni element za počasno spuščanje, da priklop spuščate v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi spušča, dokler držite krmilni element.



Pritisnite in spustite krmilni element za počasno dviganje, da priklop dvignete v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi dviga, dokler držite krmilni element.



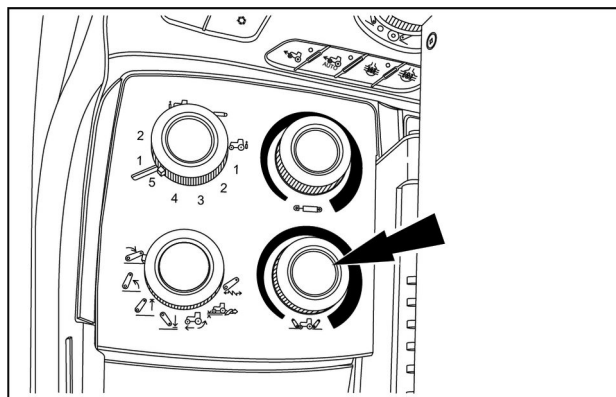
Lučka LED v vsakem gumbu:

- je običajno izklopljena, ko je priklop omogočen, ampak ni v uporabi,
- je rdeča, če je priklop izklopljen prek glavnega stikala hidravlike,
- je zelena, ko je ventil priklopa aktiven.

## Krmilni elementi za nastavitve zadnjega priklopa

Dvignite pokrov predala naslona za roko za dostop do krmilnih elementov za nastavitve priklopa.

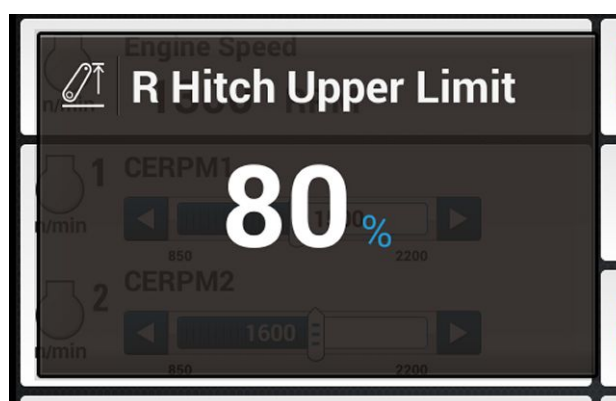
Pritisnite vrtljivi gumb za nastavitve priklopa, da preklopite med sprednjim in zadnjim priklopom.



SVIL21TR00017AB 9

Gumb obrnite v desno, da povečate nastavljeno vrednost.  
Gumb obrnite v levo, da zmanjšate nastavljeno vrednost.

Ob vsaki prilagoditvi vrednosti se za kratek čas pojavi okno za nastavitve, ki potrjuje spremembo.



RAIL19TR00004PA 10

Vrtljivi gumb za nastavitev priklopa zavrtite na ustrezno ikono za nastavitev. Nato s krmilnim elementom za nastavitev izberite novo vrednost.



Hitrost spuščanja priklopa. Z nastavljanjem hitrosti spuščanja določite, kako hitro se priklop spušča. Razpoložljivo območje je **0 – 100%**



Hitrost dviganja priklopa. Z nastavljanjem hitrosti dviganja določite, kako hitro se priklop dviguje. Razpoložljivo območje je **0 – 100%**.



Zgornja omejitev priklopa. Nastavitev zgornje omejitve omogoča prilagoditev višine priklopa, ko ne poteka delo. Razpoložljivo območje je **50 – 100%**.



Spodnja omejitev priklopa. Spodnja omejitev prilagodi maksimalno globino, do katere se lahko spusti priključek. Razpoložljivo območje je **0 – 49%**.



Omejitev zdrsa kolesa. Nastavitev omejitve zdrsa izbere odstotek, pri katerem se priklop dvigne, dokler se zdrsanje koles ne vrne na nastavljeno omejitev. Razpoložljivo območje je **5 – 40%**.



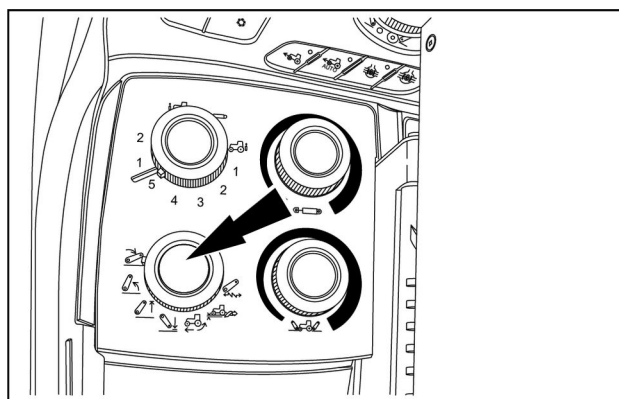
Nastavitev obremenitve vleka. Nastavitev obremenitve vleka prilagaja obremenitev traktorja prek nastavitve globine priključka. Razpoložljivo območje je **1 – 100%**.



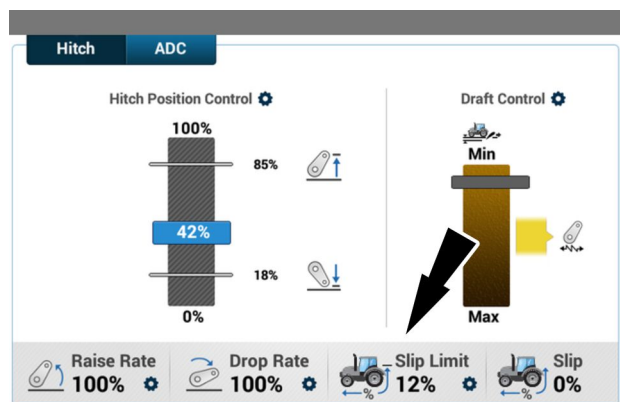
Občutljivost. Nastavitev občutljivosti velja za sisteme za vlek in zdrsanje koles. Ta nastavitev vpliva na hitrost, s katero se sistemi odzivajo na spremembe v obremenitvi vleka in zdrsanja koles. Razpoložljivo območje je **1 – 100%**.

Vrstica s podatki pod poljem z nastavitvami krmiljenja položaja/vleka prikazuje:

- trenutno hitrost dviganja
- trenutno hitrost spuščanja,
- trenutno nastavitev omejitve zdrsa koles
- trenuten zdrs koles.



SVIL21TR00017AB 11



RAIL19TR02022PA 12

**OPOMBA:** Z uporabo zaslona za konfiguracijo krmilne palice na barvnem zaslonu lahko funkcije zadnjega priklopa povežete z ukazi na krmilni palici. Glejte **Konfiguracija naslonjala za roke (90.151)**.

## Vožnja po cesti

### ⚠ OPOZORILO

**Gibljivi deli!**

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

Za vožnjo po cesti priklop vedno povsem dvignite.

Z glavnim stikalom za hidravliko v strešni oblogi zaklenite priklop in daljinske ventile med vožnjo po cesti.

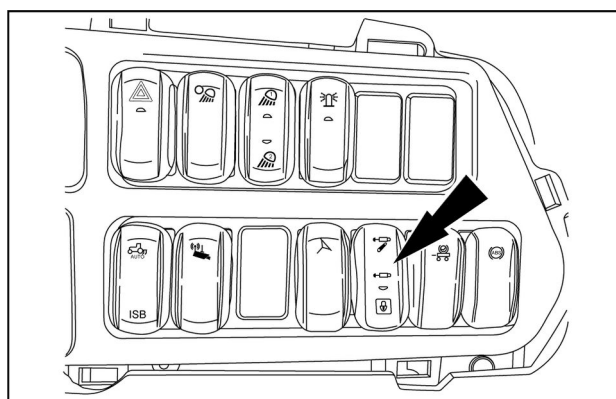
### ⚠ OPOZORILO

**Nepričakovano premikanje stroja!**

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



SVIL20TR01837AA 13

## Delovanje sprednjega priklopa

### ⚠ OPOZORILO

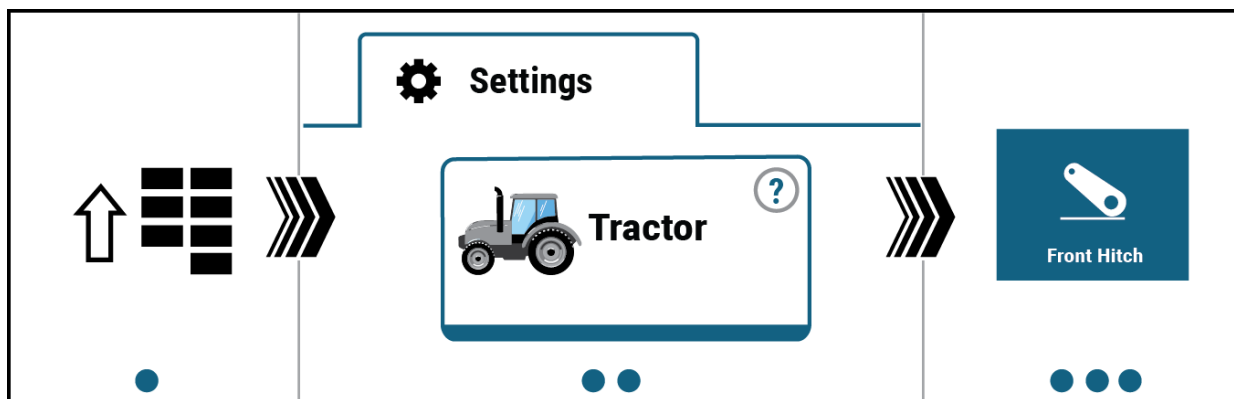
**Nevarnost neprimerne uporabe!**

**Za izklop sprednjega priklopa vedno uporabite glavno stikalo hidravlike. Nastavitev hitrosti spuščanja 0 % ni namenjena za uporabo kot varnostni blokirni mehanizem.**

**Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.**

W1792A

### Pomikanje



RAIL19TR00292SA 1

**OPOMBA:** Pomaknite se na zaslon z nastavitvami sprednjega priklopa na prikazovalniku.

Sistem sprednjega priklopa deluje samo v načinu krmiljenja položaja, zanj pa potrebujete sprednji ali zadnji daljinski ventil.

Pri krmiljenju položaja se priklop odziva na premik ročice za krmiljenje položaja sprednjega priklopa.

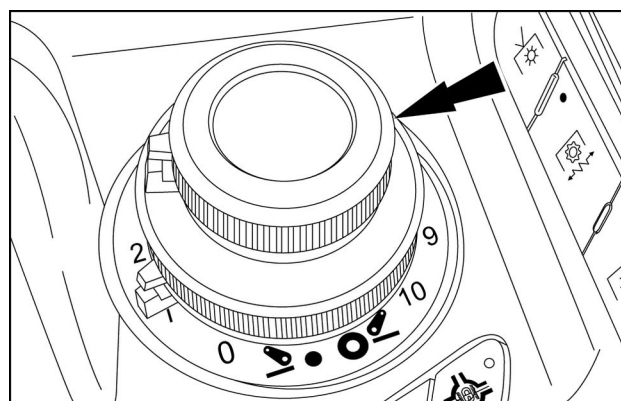
**OPOMBA:** Krmiljenje vleka, krmiljenje vožnje in krmiljenje omejitve spodrsavanja pri sistemu sprednjega priklopa niso na voljo.

### Krmiljenje položaja priklopa (če je vgrajen)

Z vrtljivim gumbom za krmiljenje položaja sprednjega priklopa dvigate ali spuščate sprednji priklop za izbiro nastavljene točke ali delovne globine priključka.

Gumb za krmiljenje položaja zavrtite v smeri urnega kazalca, da priklop dvignete.

Gumb za krmiljenje položaja zavrtite proti smeri urnega kazalca, da priklop spustite.



RAIL18TR01129AA 2

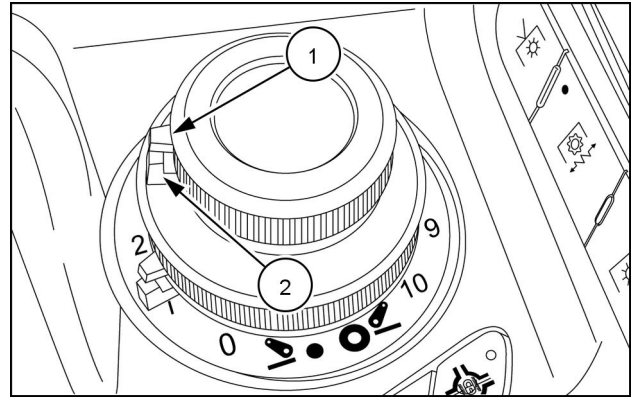


Gumb je opremljen z indikatorjem (1) in oznako (2).

V načinu za položaj indikator predstavlja nastavljeno točko ali delovno globino priklopa.

Nastavljiva oznaka predstavlja referenco za nastavljeno točko. S pomočjo oznake vrnite priklop v enako nastavljeno točko.

Skupina instrumentov prikazuje položaj sprednjega priklopa v odstotkih hoda, odvisno od opreme.

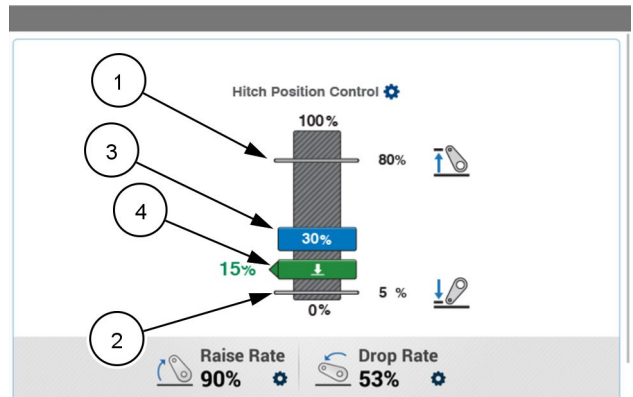


RAIL18TR01129AA 3

Zaslon prikazovalnika priklopa prikazuje:

- zgornja siva črta (1): izbrana zgornja meja (višina, ko ne poteka delo), prikazana kot odstotek hoda priklopa;
- spodnja siva črta (2): maksimalna globina, do katere je mogoče priključek spustiti,
- modra črta (3): trenutni položaj priklopa, prikazan v odstotkih umerjenega hoda;
- zelena črta (4): trenutna nastavljena točka ali nastavev delovne globine, izbrana z gumbom za krmiljenje položaja.

Uporabniško določeno okno za krmiljenje položaja sprednjega priklopa lahko postavite na zaslon Run (Delovanje).



RAIL19TR02328PA 4

## Gumbi za hitre premike priklopa

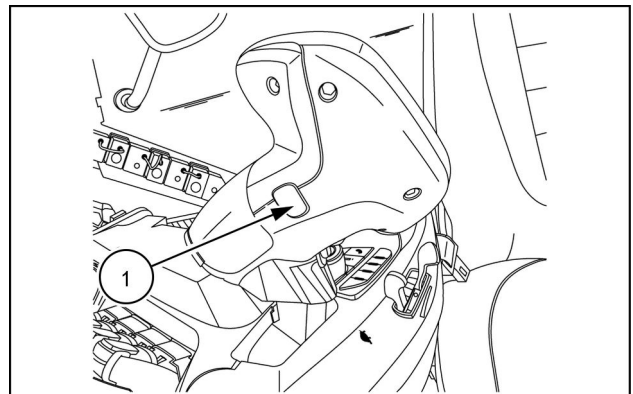
Za krmiljenje sprednjega priklopa uporabljajte drugi funkcijski gumb (1) z gumbom za hitro dviganje oz. spuščanje (2) na večfunkcijski ročici.



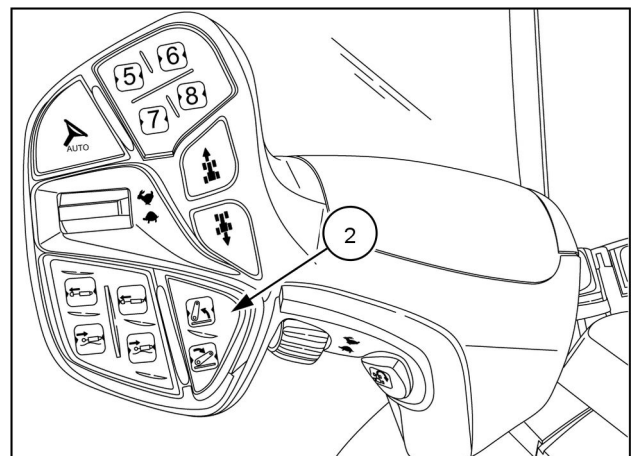
Medtem ko držite drugi funkcijski gumb, pritisnite gumb za hitro dviganje priklopa na večfunkcijski ročici, da dvignete sprednji priklop na zgornjo omejitev (višina, ko ne poteka delo) s trenutno nastavljeno hitrostjo dviganja.



Medtem ko držite drugi funkcijski gumb, pritisnite gumb za hitro spuščanje priklopa na večfunkcijski ročici, da spustite sprednji priklop na nastavljeno točko (delovna globina) s trenutno nastavljeno hitrostjo spuščanja.



SVIL20TR02506AA 5



RAIL18TR00398BA 6



Z gumboma za počasno premikanje na levi strani sprednjega priklopa lahko malenkostno popravljate položaj priklopa. Območje počasnega premikanja je omejeno z nastavitvijo zgornje in spodnje omejitve. Upravljanje počasnega premikanja deluje samo, ko traktor miruje.

Pritisnite in spustite krmilni element za počasno spuščanje, da priklop spuščate v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi spušča, dokler držite krmilni element.

Pritisnite in spustite krmilni element za počasno dviganje, da priklop dvignete v majhnih korakih. Pritisnite in držite krmilni element, da se priklop počasi dviga, dokler držite krmilni element.

**OPOMBA:** Po potrebi lahko sprednjo os spustite, tako da spustite in pritisnete krmilni element za počasno spuščanje, ko je priklop že dosegel najnižjo višino.

Drsniki na zaslonu za sprednji priklop prikazujejo trenutne nastavitve:

- za zgornjo mejo (Upper Limit): višina, do katere se priklop dvigne, ko delo ne poteka;
- za spodnjo mejo (Lower Limit): maksimalna globina, do katere se lahko priklop spusti za ta priključek;
- za hitrost dviganja (Raise Rate): hitrost s katero se bo priklop dvignil;
- za hitrost spuščanja (Drop Rate): hitrost s katero se bo priklop spustil.

Nastavitve lahko spremenite z drsniki na prikazovalniku ali krmilnimi elementi priklopa pod pokrovom naslona za roko.

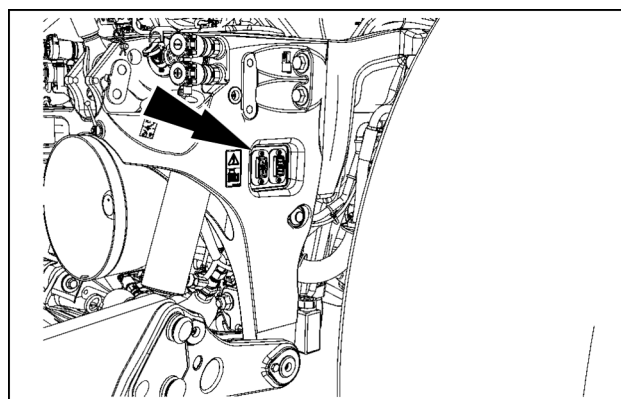
## Gumba za nastavitvev sprednjega priklopa

Dvignite pokrov predala naslona za roko za dostop do krmilnih elementov za nastavitvev priklopa.

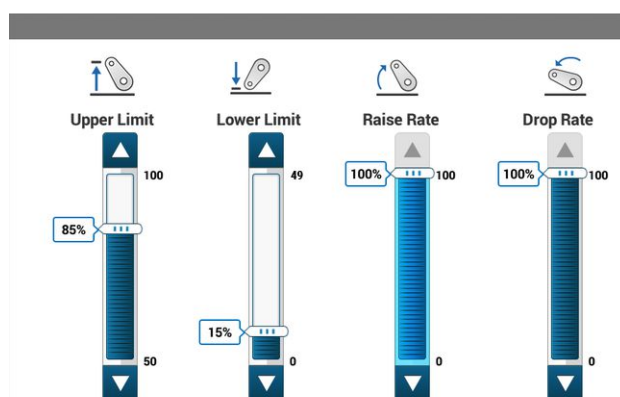
Prilagoditveni gumb priklopa pritisnite, da izberete sprednji priklop.

Gumb obrnite v desno, da povečate nastavljenno vrednost. Gumb obrnite v levo, da zmanjšate nastavljenno vrednost.

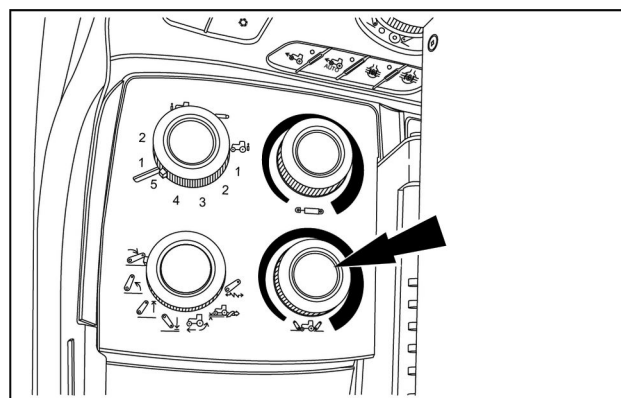
Ob vsaki prilagoditvi vrednosti se za kratek čas pojavi okno za nastavitve, ki potrjuje spremembo.



SVIL15TR02182AA 7



RAIL19TR02039PA 8



SVIL21TR00017AB 9

Vrtljivi gumb za nastavitev priklopa zavrtite na ustrezno ikono za nastavitev. Nato s krmilnim elementom za nastavitev izberite novo vrednost.



Hitrost spuščanja priklopa. Z nastavljanjem hitrosti spuščanja določite, kako hitro se priklop spušča. Razpoložljivo območje je **0 – 100%**



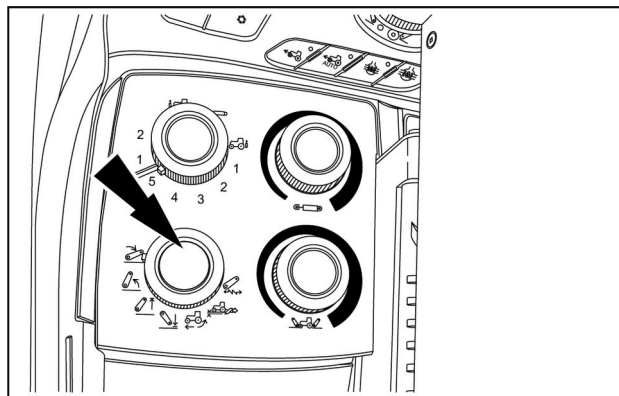
Hitrost dviganja priklopa. Z nastavljanjem hitrosti dviganja določite, kako hitro se priklop dviguje. Razpoložljivo območje je **0 – 100%**.



Zgornja omejitev priklopa. Nastavitev zgornje omejitve omogoča prilagoditev višine priklopa, ko ne poteka delo. Razpoložljivo območje je **50 – 100%**.



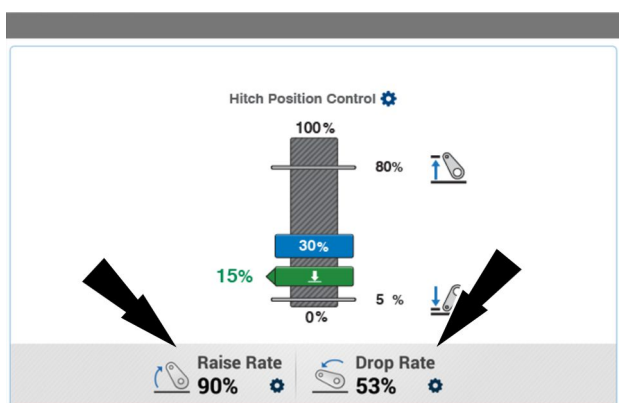
Spodnja omejitev priklopa. Spodnja omejitev prilagodi maksimalno globino, do katere se lahko spusti priključek. Razpoložljivo območje je **0 – 49%**.



SVIL21TR00017AB 10

Vrstica s podatki pod vsebino krmiljenja položaja prikazuje:

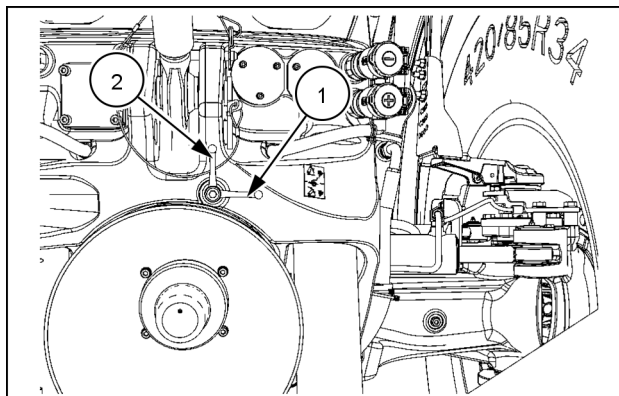
- trenutno hitrost dviganja
- in trenutno hitrost spuščanja.



RAIL19TR02328PA 11

## Nastavitev načina delovanja priklopa

Izbirni ročici, ki se nahajata na sprednjem delu sklopa priklopa, omogočata delovanje sprednjega priklopa v enosmernem (1) ali v dvosmernem načinu (2).



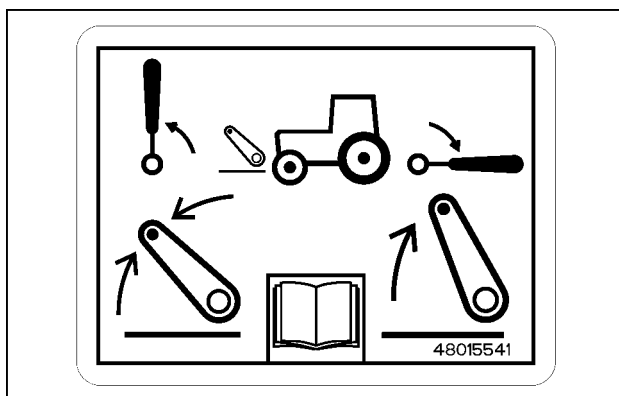
SVIL15TR02179AA 12

## Ročica v vodoravnem položaju

Prednji priklop deluje v enosmernem načinu s hidravličnim dviganjem, spušča pa se zaradi teže orodja.

## Ročica v navpičnem položaju

Priklop deluje v dvosmernem načinu, s hidravličnim dviganjem in spuščanjem. Delovanje v tem načinu omogoča dodatno prodiranje opreme za obdelavo zemlje v trdo zemljo oz. uporabo sprednje ravnalne deske.



SVIL17TR00377AA 13

## Auto Float Mode (Način samodejnega prostega premikanja) (če je vgrajen)

Sprednji priklop uporablja funkcijo plavanja na sprednjem ali zadnjem daljinskem ventilu, ki ga napaja, da omogoča način samodejnega plavanja.

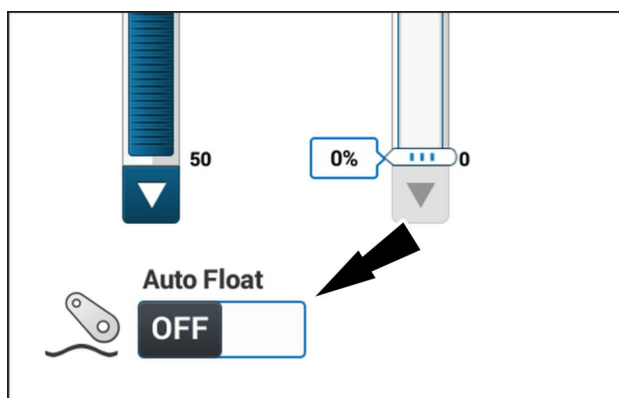
Ko je samodejno plavanje vklopljeno:

- se sprednji priklop samodejno preklopi v način plavanja, ko se z gumbom za hitro spuščanje spusti do 2% nastavljene točke (delovna globina),
- se sprednji priklop prosto premika gor in dol (znotraj mehanskih omejitev), da sledi obliki terena.

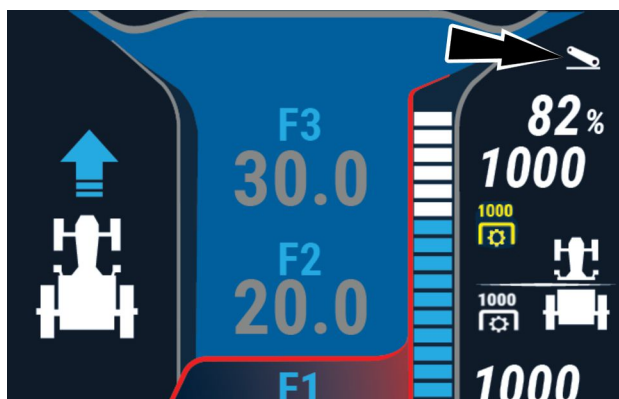
Samodejno plavanje se vklopi/izklopi z nastavitvijo na nastavitvenem zaslonu sprednjega priklopa na prikazovalniku.

Ko je ta način vklopljen, se v skupini instrumentov pojavi ikona samodejnega plavanja.

Samodejno plavanje se izklopi, ko se način izklopi z zaslonskim gumbom ali če se položaj sprednjega priklopa nastavi s katerim koli drugim krmilnim elementom (razen gumbov za hitro dviganje/spuščanje).



RAIL19TR02336PA 14



SVIL20TR02462AA 15

## Vožnja po cesti

### ⚠ OPOZORILO

**Gibljivi deli!**

Pred vožnjo na cestah vedno z glavnim stikalom hidravlike izklopite krmilne elemente za priklop in daljinske ventile.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1587A

Za vožnjo po cesti priklop vedno povsem dvignite.

Z glavnim stikalom za hidravliko v strešni oblogi zaklenite priklop in daljinske ventile med vožnjo po cesti.

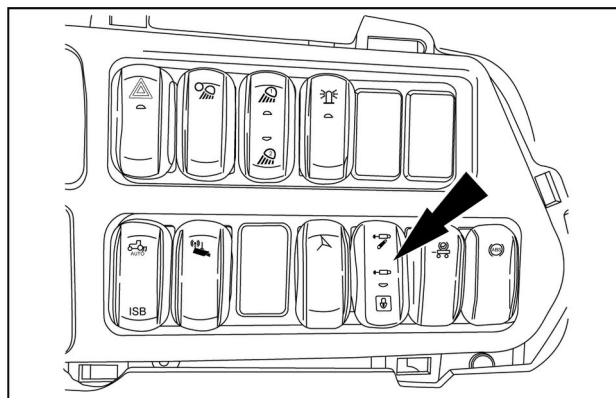
### ⚠ OPOZORILO

**Nepričakovano premikanje stroja!**

Vedno uporabljajte zaklepne naprave stroja, da preprečite nenamerne premike stroja (nameščenega ali vlečenega) ali njegovih delov, ki se lahko pojavijo med vožnjo ali servisiranjem (razteg, zasuk ali drugo). Preberite in upoštevajte vsa povezana navodila v priročniku, ki ga je priložil proizvajalec stroja.

Če tega ne upoštevate, se lahko huje ali smrtno poškodujete.

W1789A



SVIL20TR01837AA 16

## Hlavný prepínač hydrauliky

### ⚠ VÝSTRAHA

**Pohyblivé súčasti!**

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

### ⚠ VÝSTRAHA

**Riziko nesprávneho použitia!**

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

Pri jazde medzi poľami alebo na diaľnici sa musí záves a ovládače rozvádzačov vonkajších obvodov deaktivovať.

Použite hlavný prepínač hydrauliky, aby ste zabránili neúmyselnému pohybu prídavných zariadení namontovaných na závese alebo poháňaných rozvádzačov vonkajších obvodov. Pri uzamknutí spínač zablokuje záves a ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, a zabráni, aby operátor náhodne spustil prídavné zariadenie.

**POZNÁMKA:** Keď je zámok pre jazdu po ceste aktívny, ovládanie závesu počas jazdy, ak je zapnuté, zostáva aktívne.



Stlačením vrchnej časti spínača odblokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.



Ak posuniete spínač do strednej polohy, odblokujete ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, ale nie ovládače závesu.



Stlačením spodnej časti spínača zablokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.

Keď sa záves alebo diaľkové ovládače odblokujú, rozsvieti sa zelená kontrolka v spínači.

Kontrolky na posuvných tlačidlách zadného závesu odrážajú stav závesu: červená, keď je zamknutý, a zelená, keď je odomknutý.

### ⚠ VÝSTRAHA

**Neočakávaný pohyb stroja!**

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

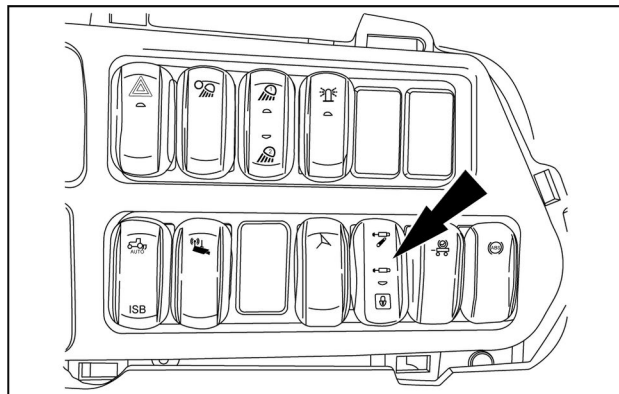
### ⚠ VÝSTRAHA

**Riziko nesprávneho použitia!**

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A



SVIL20TR01837AA 1